

**PLQ-50/PLQ-50CS/PLQ-50M/  
PLQ-50CSM/PLQ-50CSK**

# **Navodila za uporabo**

---

---

## **Avtorske pravice in blagovne znamke**

Brez predhodnega pisnega dovoljenja družbe Seiko Epson Corporation ni dovoljeno nobenega dela te publikacije razmnoževati, shraniti v sistemu za upravljanje dokumentov ali prenašati v kakršnikoli obliki ali na kakršenkoli način, elektronsko, mehansko, s fotokopiranjem, snemanjem ali drugače. Informacije v tem dokumentu so namenjene samo za uporabo s tem tiskalnikom Epson. Družba Epson ni odgovorna za uporabo teh informacij v povezavi z drugimi tiskalniki.

Ne družba Seiko Epson Corporation ne njena lastniško povezana podjetja niso kupcu tega izdelka ali tretjim osebam odgovorna za škodo, izgubo, stroške ali izdatke, ki jih kupec ali tretje osebe utrpijo kot posledico: nesreče, napačne uporabe ali zlorabe tega izdelka, nedovoljenih sprememb, popravil ali dopolnitev tega izdelka oziroma (razen v ZDA) ravnanja, ki ni skladno z navodili družbe Seiko Epson Corporation za uporabo in vzdrževanje.

Družba Seiko Epson Corporation ni odgovorna za škodo ali težave, ki so posledica uporabe dodatne opreme ali potrošnih izdelkov, ki jih družba Seiko Epson Corporation ni označila kot izvirne izdelke Epson ali odobrene izdelke Epson.

EPSON je registrirana blagovna znamka, EPSON EXCEED YOUR VISION, EXCEED YOUR VISION, ESC/P in ESC/P2 pa sta blagovni znamki družbe Seiko Epson Corporation.

Microsoft®, Windows®, Windows Server® in Windows Vista® so zaščitene blagovne znamke družbe Microsoft Corporation v ZDA in/ali drugih državah.

IBM® je zaščitena blagovna znamka družbe International Business Machines Corporation.

*Splošno obvestilo: Imena drugih izdelkov so v tem dokumentu uporabljena zgolj za namene prepoznavanja in so lahko blagovne znamke njihovih lastnikov. Epson se odreka vsem pravicam do teh znamk.*

Vsebina tega priročnika in specifikacije tega izdelka se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

© 2020 Seiko Epson Corporation

---

## **Vsebina**

### ***Spoznavanje vašega tiskalnika***

---

Funkcije in značilnosti. . . . .	6
----------------------------------	---

### ***O tem priročniku***

---

Kje najdete informacije . . . . .	7
Opisi, uporabljeni v teh navodilih za uporabo. . . . .	7
Različice operacijskih sistemov. . . . .	7

### ***Pomembna navodila***

---

Varnostna navodila. . . . .	9
Oznake za opozorila, previdnostne nasvete in opombe. . . . .	9
Opozorilo o vročih delih. . . . .	9
Pomembna varnostna navodila. . . . .	9
Za uporabnike v Rusiji, Belorusiji in Kazahstanu. . . . .	13
Omejitve glede kopiranja. . . . .	14
Pri uporabi zvezdišča USB (samo za modele z zvezdiščem USB). . . . .	15

### ***Poglavje 1 Osnove tiskalnika***

---

Deli tiskalnika. . . . .	16
Nadzorna plošča. . . . .	19
Gumbi in lučke na nadzorni plošči. . . . .	19
Vodič po zaslonih LCD. . . . .	20
Informacije o potrošnem materialu. . . . .	22
Originalna kartuša s trakom družbe Epson. . . . .	22

### ***Poglavje 2 Delo s papirjem***

---

Sprejemljivo stanje papirja. . . . .	24
Vstavljanje knjižic. . . . .	25
Nalaganje posameznih listov. . . . .	26

Nalaganje osebne izkaznice. . . . .	27
-------------------------------------	----

### **Poglavje 3 Programska oprema tiskalnika**

---

Programska oprema vašega tiskalnika. . . . .	29
Uporaba gonilnika tiskalnika. . . . .	29
Dostop do gonilnika tiskalnika iz programov za Windows. . . . .	30
Dostop do gonilnika tiskalnika v meniju Start. . . . .	33
Spreminjanje nastavitev tiskalniškega gonilnika. . . . .	36
Pregled nastavitev tiskalniškega gonilnika. . . . .	38
Nastavitve tiskanja. . . . .	38
Odstranjevanje programske opreme za tiskalnik. . . . .	41
Odstranjevanje gonilnika tiskalnika in pripomočka EPSON Status Monitor 3. . . . .	41

### **Poglavje 4 Vzdrževanje**

---

Zamenjava kartuše s trakom. . . . .	44
Zamenjava kartuše s trakom. . . . .	44
Čiščenje tiskalnika. . . . .	50
Čiščenje steklene plošče optičnega bralnika (samo pri modelih z optičnim bralnikom). . . . .	51
Prevoz tiskalnika. . . . .	52

### **Poglavje 5 Odpravljanje težav**

---

Opredelitev težave. . . . .	54
Tiskanje trenutnih nastavitev tiskalnika. . . . .	54
Model z zaslonom LCD. . . . .	54
Modeli brez zaslona LCD. . . . .	55
Ogled sporočil na zaslonu LCD ali indikatorjev napak. . . . .	56
Težave in rešitve. . . . .	58
Napajanje. . . . .	58
Tiskanje. . . . .	58
Optično branje. . . . .	62
Delo s papirjem. . . . .	62
Odstranjevanje zagozdenega papirja. . . . .	63
Tiskanje preskusne strani za samopreizkus. . . . .	65

**Poglavje 6 Kako do pomoči**

Spletno mesto za tehnično podporo. . . . .	67
Stik s službo za podporo strankam. . . . .	67
Preden stopite v stik z družbo Epson. . . . .	67
Pomoč uporabnikom v Evropi. . . . .	68
Pomoč uporabnikom v Singapurju. . . . .	68
Pomoč uporabnikom na Tajskem. . . . .	68
Pomoč uporabnikom v Vietnamu. . . . .	68
Pomoč uporabnikom v Indoneziji. . . . .	69
Pomoč uporabnikom v Maleziji. . . . .	71
Pomoč uporabnikom v Indiji. . . . .	71
Pomoč uporabnikom na Filipinih. . . . .	72

**Poglavje 7 Informacije o izdelku**

Specifikacije tiskalnika. . . . .	73
Sistemske zahteve. . . . .	73
Mehanski del. . . . .	73
Elektronski del. . . . .	76
Električne specifikacije. . . . .	79
Delovne razmere. . . . .	80
Papir/mediji. . . . .	81
Bralnik/zapisovalnik magnetnega traku (samo modeli za branje magnetnih trakov in zapisovanje nanje). . . . .	87
Tehnični podatki optičnega bralnika (samo modeli z optičnim bralnikom). . . . .	97
Splošno. . . . .	97
Območje, ki ga je mogoče optično prebrati. . . . .	98
Tehnični podatki zvezdišča USB (samo modeli z zvezdiščem USB). . . . .	99
Standardi in odobritve. . . . .	99
Varnostne odobritve. . . . .	100

---

## **Spoznavanje vašega tiskalnika**

---

### **Funkcije in značilnosti**

Kompakten 24-iglični ploski matrični tiskalnik EPSONPLQ-50/PLQ-50CS/PLQ-50M/PLQ-50CSM/PLQ-50CSK omogoča visokokakovostno tiskanje in vrhunsko učinkovitost. Njegove značilnosti so med drugim:

- Modela PLQ-50M in PLQ-50CSM omogočata tudi branje magnetnih trakov in zapisovanje nanje. Ti modeli se v tem priročniku imenujejo modeli za branje magnetnih trakov in zapisovanje nanje.
- Modeli PLQ-50CS, PLQ-50CSM in PLQ-50CSK so opremljeni s funkcijo optičnega branja. Ti modeli se v tem priročniku imenujejo modeli z optičnim bralnikom.
- PLQ-50, PLQ-50CS, PLQ-50M in PLQ-50CSM so opremljeni z zaslonom LCD, na katerem so prikazani stanje tiskalnika in sporočila z navodili. Ti modeli se v tem priročniku imenujejo modeli z zaslonom LCD.
- Model PLQ-50CSM je opremljen z dvema priključkoma za zvezdišče USB, na katerega je mogoče priključiti več naprav USB. Ta model se v tem priročniku imenuje model z zvezdiščem USB.
- Možnost uporabe najrazličnejših vrst papirja, vključno s knjižicami, posameznimi listi, večdelnimi obrazci z enim izvirkom in največ šestimi kopijami ter osebno izkaznico (samo modeli z optičnim bralnikom).

---

## O tem priročniku

---

### Kje najdete informacije

Tiskalniku Epson so priloženi spodaj navedeni priročniki.

#### **Start Here (tiskani priročnik)**

Vsebuje informacije o nastavitvi tiskalnika in namestitvi programske opreme.

#### **Navodila za uporabo (ta priročnik)**

Vsebuje informacije in navodila za uporabo tiskalnika.

---

### Opisi, uporabljeni v teh navodilih za uporabo

- Če ni drugače navedeno, so posnetki zaslonov programske opreme tiskalnika iz sistema Windows 10. Vsebina zaslonov je odvisna od modela in okoliščin.
- Posnetki zaslona zaslonov LCD tiskalnika pri modelih z zaslonom LCD se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila. Vsebina se lahko razlikuje glede na izdelek.
- Ilustracije tiskalnika, uporabljene v teh navodilih, so zgolj simbolične. Čeprav obstajajo manjše razlike med posameznimi modeli, je način delovanja pravzaprav enak, razen če je navedeno drugače.

---

### Različice operacijskih sistemov

Razlage v tem priročniku, ki se nanašajo na operacijske sisteme, veljajo predvsem za uporabnike sistema Windows. Izrazi, kot so »Windows 10«, »Windows 8.1«, »Windows 8«, »Windows 7«, »Windows Vista«, »Windows XP«, »Windows Server 2019«, »Windows Server 2016«, »Windows Server 2012 R2«, »Windows Server 2012«, »Windows Server 2008 R2«, »Windows Server 2008«, »Windows Server 2003 R2« in »Windows Server 2003«, se nanašajo na ta operacijski sistem. Poleg tega se ime »Windows« uporablja za vse različice operacijskih sistemov.

- Microsoft® Operacijski sistem Windows® 10
- Microsoft® Operacijski sistem Windows® 8.1
- Microsoft® Operacijski sistem Windows® 8

- Microsoft® Operacijski sistem Windows® 7
- Microsoft® Operacijski sistem Windows Vista®
- Microsoft® Operacijski sistem Windows® XP
- Microsoft® Operacijski sistem Windows® XP Professional x64 Edition
- Microsoft® Operacijski sistem Windows Server® 2019
- Microsoft® Operacijski sistem Windows Server® 2016
- Microsoft® Operacijski sistem Windows Server® 2012 R2
- Microsoft® Operacijski sistem Windows Server® 2012
- Microsoft® Operacijski sistem Windows Server® 2008 R2
- Microsoft® Operacijski sistem Windows Server® 2008
- Microsoft® Operacijski sistem Windows Server® 2003 R2
- Microsoft® Operacijski sistem Windows Server® 2003



## Pomembna navodila

### Varnostna navodila

#### Oznake za opozorila, previdnostne nasvete in opombe



##### **Opozorila**

*morate skrbno upoštevati, da se izognete telesnim poškodbam.*



##### **Previdnostne nasvete**

*morate upoštevati, da se izognete poškodbam opreme.*

##### **Opombe**

*vsebujejo pomembne informacije in koristne nasvete za uporabo tiskalnika.*

#### Opozorilo o vročih delih



Ta oznaka na tiskalni glavi ali drugih delih označuje, da so morda vroči. Teh delov se takoj po uporabi tiskalnika ne dotikajte. Najprej počakajte nekaj minut, da se ohladijo.

#### Pomembna varnostna navodila

Pred uporabo tiskalnika preberite celotna varnostna navodila. Upoštevajte tudi vsa opozorila in navodila na samem tiskalniku.

Nekateri simboli na vašem izdelki so namenjeni varnosti in pravilni uporabi izdelka. Informacije o pomenu simbolov najdete na tem spletnem mestu:

<http://support.epson.net/symbols>

#### Namestitev tiskalnika

- Tiskalnika ne postavljajte na nestabilno površino, zraven radiatorja ali drugega vira toplote.
- Tiskalnik postavite na ravno, stabilno površino. Če tiskalnik stoji pod kotom ali je nagnjen, ne bo deloval pravilno.

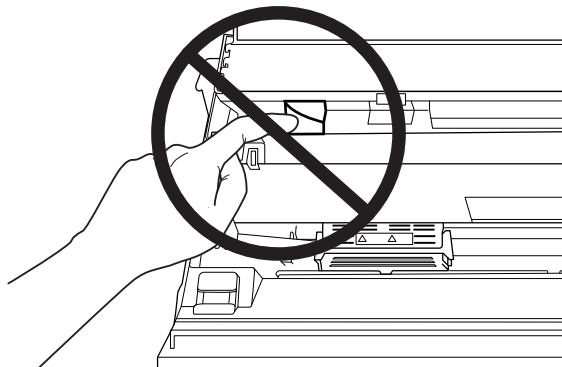
- Tega izdelka ne postavljajte na mehko, nestabilno površino, na primer na posteljo ali kavč, oziroma v majhen zaprt prostor, kjer bo prezračevanje ovirano.
- Ne prekrivajte rež in odprtín na ohišju tiskalnika ter vanje ne potiskajte predmetov.
- Okoli tiskalnika naj bo dovolj prostora za preprosto uporabo in vzdrževanje.
- Ko ta izdelek s kablom priključujete v računalnik ali drugo napravo, pazite na pravilno usmerjenost priključkov. Vsak priključek ima le eno pravilno usmerjenost. Če ga vstavite napačno obrnjene, lahko poškodujete obe napravi, povezani s kablom.
- Uporabljajte samo tisti vir napajanja, ki je označen na nalepki na tiskalniku. Če ne veste, kakšna je električna oskrba na vašem območju, se obrnite na ponudnika električne energije ali se posvetujte s prodajalcem.
- Vso opremo priključite na ustrezno ozemljene vtičnice. Ne uporabljajte vtičnic v krogotoku, kamor so priključeni fotokopirni stroji ali klimatske naprave, ki se redno vklapljajo in izklaplajo.
- Ne uporabljajte poškodovanega ali natrganega napajalnega kabla.
- Napajalni kabel naj bo nameščen tako, da se ne bo opraskal, presekal, natrgal, prepognil, zavozljal ali kako drugače poškodoval.
- Če za električno napajanje tiskalnika uporabljate podaljšek z razdelilnikom, mora biti skupni nazivni tok vseh naprav, priključenih nanj, manjši od nazivnega toka podaljška. Prav tako nazivni tok vseh naprav, priključenih v električno vtičnico, ne sme presežati nazivnega toka vtičnice.
- Uporabite napajalni kabel, ki ste ga dobili s tem izdelkom. Če boste uporabili drug kabel, lahko povzročite požar ali električni udar.
- Napajalni kabel, priložen temu izdelku, je namenjen samo uporabi s tem izdelkom. Če ga boste uporabili z drugo opremo, lahko povzročite požar ali električni udar.
- Napajalni kabel mora ustrezati varnostnim standardom v državi, kjer uporabljate tiskalnik.
- Tiskalnika ne uporabljajte ali shranjujte v okolju, kjer se temperatura in vlažnost hitro spreminjata. Ne izpostavljajte ga neposredni sončni svetlobi, močni svetlobi, virom toplote in čezmerni vlagi ali prahu.
- Izogibajte se mestom, ki so izpostavljena udarcem in vibracijam.
- Tiskalnik namestite v bližino stenske vtičnice, kjer lahko po potrebi hitro iztaknete napajalni kabel.
- Ves računalniški sistem ne sme biti v bližini virov morebitnih elektromagnetnih motenj, kot so zvočniki ali podnožja brezvrvičnih telefonov.

- Ne uporabljajte električnih vtičnic, upravljanih s stikali ali samodejnimi urami. Prekinitev električnega napajanja lahko izbriše informacije iz pomnilnika tiskalnika ali računalnika. Ne uporabljajte vtičnic, ki so v skupnem električnem krogotoku z močnimi motorji ali drugimi napravami, ki lahko povzročijo nihanje električne napetosti.
- Uporabite ozemljeno električno vtičnico. Ne uporabljajte električnih vmesnikov.
- Če nameravate uporabiti stojalo tiskalnika, sledite naslednjim priporočilom:
  - Uporabite stojalo, ki lahko podpira vsaj dvakratno težo tiskalnika.
  - Ne uporabite stojala, na katerem bi bil tiskalnik nagnjen. Tiskalnik mora biti vedno v vodoravnem položaju.
  - Napajalni kabel tiskalnika in vmesniški kabel namestite tako, da ne motita podajanja papirja. Če je mogoče, kable pritrdite na nogo stojala za tiskalnik.
- Ne nameščajte v bližino zaslonov CRT, ki oddajajo močno elektromagnetno sevanje.

### **Vzdrževanje tiskalnika**

- Pred čiščenjem tiskalnika iztaknite napajalni kabel, pri čiščenju pa vedno uporabljajte le vlažno krpo.
- Tiskalnika ne smete politi s tekočino.
- Tiskalnika ne skušajte popraviti sami, razen tako, kot je izrecno opisano v tem priročniku.
- Odklopite napajalni kabel tiskalnika in se obrnite na usposobljenega serviserja v naslednjih primerih:
  - i. Če je poškodovan napajalni kabel ali vtikač.
  - ii. Če je v notranjost tiskalnika prodrla tekočina.
  - iii. Če je tiskalnik padel ali če je poškodovano ohišje.
  - iv. Če tiskalnik ne deluje kot običajno ali se način delovanja znatno spremeni.
- Notranjosti ali okolice tega izdelka ne pršite z razpršili, ki vsebujejo vnetljive pline, ker lahko povzročite požar.
- Prilagajajte samo nastavitve, opisane v navodilih za uporabo.

- ❑ Ne dotikajte se belega kabla v notranjosti tiskalnika.



### **Pri vstavljanju papirja**

- ❑ Uporablajte knjižice in papir z več kot 60 % odbojnostjo.
- ❑ Če uporabljate hranilno knjižico, v načinu za konfiguracijo privzetih nastavitev nastavite način **Passbook (Kreditna knjižica)** na **On (Vklopi)**, način **Binding (Vezava)** pa na način za vezavo hranilne knjižice.
- ❑ Ne vstavljajte knjižic, ki so zgubane ali imajo strgane šive.
- ❑ Ne uporabljajte knjižic s kovinskimi deli, kot so sponke za spenjač ali kovinske sponke za papir.
- ❑ Ne uporabljajte knjižic z lepljivimi deli, kot so znamke ali nalepke.
- ❑ Ne uporabljajte knjižic, ki vsebujejo strani, manjše od platnic.
- ❑ Ne tiskajte na platnice knjižice. Tiskate lahko samo, ko je knjižica odprta.
- ❑ Če uporabite papir, ki je krajši od 110,0 mm, nastavite smer izmeta papirja na sprednjo stran tiskalnika. Tovarniško privzeta nastavitvev je sprednja stran. Več informacij je dostopnih na <http://www.epson.com>.
- ❑ V režo ne vstavljajte zmečkanega ali prepognjenega papirja.
- ❑ Papirja ne smete preluknjati v območju od 25,0 do 40,0 mm od levega roba papirja.
- ❑ Uporabljajte tiskalnik z vstavljenimi trakom. Če tega ne storite, se lahko papir zagozdi.

### **Uporaba tiskalnika**

- ❑ Tiskalnika ne uporabljajte ali shranjujte v okolju, kjer se temperatura in vlažnost hitro spreminjata. Ne izpostavljajte ga neposredni sončni svetlobi, močni svetlobi, virom toplote in čezmerni vlagi ali prahu.

- ❑ Prilagajajte samo nastavitve, opisane v uporabniški dokumentaciji. Z nepravilnim prilagajanjem drugih nastavitev lahko povzročite take poškodbe, da bodo potrebna večja popravila pri usposobljenem serviserju.
- ❑ Ko tiskalnik izklopite, pred ponovnim vklopom počakajte vsaj pet sekund, sicer ga lahko poškodujete.
- ❑ Tiskalnika med izvajanjem samopreizkusa ne izklaplajte. Če želite tiskanje ustaviti, pritisnite gumb **Offline** in šele nato izklopite tiskalnik.
- ❑ Napajalnega kabla ne priključite v električno vtičnico z neustrezno napetostjo.
- ❑ Tiskalne glave nikoli ne menjajte sami, ker lahko poškodujete tiskalnik. Pri zamenjavi tiskalne glave je treba pregledati še druge dele tiskalnika.
- ❑ Pri zamenjavi kasete s trakom morate ročno premakniti tiskalno glavo. Če ste tiskalnik pravkar uporabljali, je tiskalna glava morda vroča; preden se je dotaknete, naj se nekaj minut ohlaja.
- ❑ Če pride črnilo v stik s kožo, ga sperite z milom in vodo. Če pride v stik z očmi, jih takoj sperite z vodo.
- ❑ Če nameravate tiskalnik uporabljati v Nemčiji, upoštevajte naslednje:  
Električna napeljava v stavbi mora biti zavarovana s 16-amperskim tokovnim odklopnikom, da zagotovite ustrezno zaščito tiskalnika pred kratkim stikom in prekomernim tokom.  
Beim Anschluss des Druckers an die Stromversorgung muss sichergestellt werden, dass die Gebäudeinstallation mit einer 16-A-Sicherung abgesichert ist.

### **Omejenost uporabe**

Ko se ta izdelek uporablja za namene, ki zahtevajo visoko raven zanesljivosti/varnosti, kot so prevozne naprave, povezane z letalskimi, železniškimi, ladijskimi, avtomobilskimi prevozi itd., naprave za preprečevanje nesreč, različne varnostne naprave itd. ali funkcionalne/precizne naprave itd., se lahko ta izdelek uporablja zgolj ob upoštevanju varnosti pred izpadom in presežkov, da se zagotovi varnost in popolna zanesljivost sistema. Ker ta izdelek ni namenjen uporabi za namene, ki zahtevajo izredno visoko raven zanesljivosti/varnosti, kot so vesoljska oprema, glavna komunikacijska oprema, oprema za nadzor jedrske energije ali medicinska oprema, povezana z neposredno medicinsko oskrbo itd., po lastni presoji ocenite primernost tega izdelka.

### **Za uporabnike v Rusiji, Belorusiji in Kazahstanu**

#### **Informacije za stranke**

Ta model je skladen s tehničnimi predpisi carinske unije »glede varnosti nizkonapetostne opreme« (TP TC 004/2011) in s tehničnimi predpisi carinske unije »glede elektromagnetne združljivosti tehničnih naprav« (TP TC 020/2011)

**Izdelovalec:** SEIKO EPSON CORPORATION

Naslov: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japonska Telefon: 81-266-52-3131

**Uradni predstavnik v SND:**

LLC »EPSON CIS«

Naslov: Moskva, 129110, Ul. Schepkina, 42, Bldg. 2a, Fl. 3 Business Center Chaika Plaza

Telefon: +7 (495) 777-0355/56

spletna stran: <http://www.epson.ru/>e-pošta: [info\\_CIS@epson.ru](mailto:info_CIS@epson.ru)

MOSKOVSKO ZASTOPSTVO EPSON EUROPE B.V.

Naslov: Moskva, 129110, Ul. Schepkina, 42, Bldg. 2a, Fl. 3 Business Center Chaika Plaza

Telefon: +7 (495) 777-0355/56

spletna stran: <http://www.epson.ru/>**Mesec in leto izdelave:** označena na izdelku z 8 številkami: LLLL.MM.DD**Država izdelave:** označeno na izdelku

---

## ***Omejitve glede kopiranja***

Za odgovorno in zakonito uporabo izdelka upoštevajte spodaj navedene omejitve.

Kopiranje teh predmetov je zakonsko prepovedano:

- bankovci, kovanci, državni vrednostni papirji, s katerimi je mogoče trgovati, državne obveznice in vrednostni papirji lokalnih skupnosti,
- neuporabljene poštne znamke, vnaprej žigosane dopisnice in drugi poštni izdelki z veljavno poštnino ter
- državni davčni žigi in papirji, izdani v pravnem postopku

Pri kopiranju spodaj navedenih predmetov bodite previdni:

- zasebni vrednostni papirji, ki jih je mogoče prodati (potrdila o delnicah, prenosljive lastne menice, čeki itd.), mesečne prepustnice, vozovnice in drugi podobni dokumenti ter
- potni listi, vozniška dovoljenja, izjave o primernosti, cestninski lističi, kuponi za hrano, vstopnice itd.

**Opomba:**

*Kopiranje teh predmetov je morda tudi zakonsko prepovedano.*

*Odgovorna uporaba gradiva, zaščenega z avtorskimi pravicami*

*Izdelke je mogoče uporabljati za nezakonito kopiranje avtorsko zaščenih gradiv. Pri kopiranju objavljenega gradiva bodite odgovorni in upoštevajte avtorske pravice ter pred kopiranjem pridobite dovoljenje imetnika avtorskih pravic, razen če delujete na podlagi nasveta pravnega zastopnika.*

---

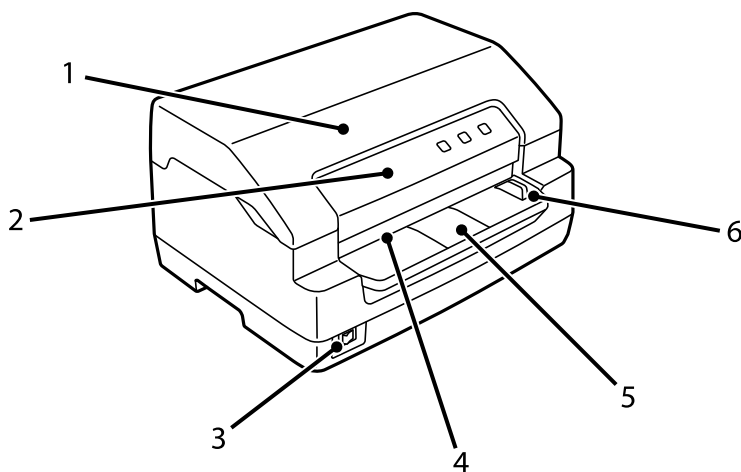
**Pri uporabi zvezdišča USB (samo za modele z zvezdiščem USB)**

- Ne priključite več tiskalnikov enega na drugega.
- Zvezdišče USB podpira samo napajanje prek vodila, zato poraba energije ne sme biti večja od 500 mA. Če je ta poraba prekoračena, je v gostiteljski računalnik poslano opozorilo, gostiteljski računalnik pa izklopi povezavo za vse priključke.

## Poglavje 1

### Osnove tiskalnika

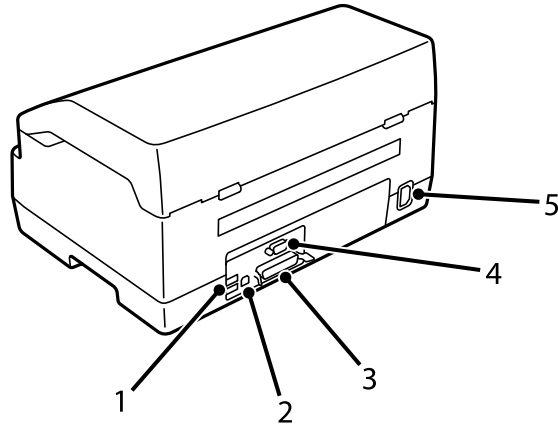
#### Deli tiskalnika



1	pokrov tiskalnika	Odprite ga pri zamenjavi kartuše s trakom ali odstranjevanju zagozdenega papirja.
2	nadzorna plošča	Nadzorna plošča tiskalnika.
3	stikalo za napajanje	Vklopi ali izklopi tiskalnik.
4	reža na sprednji strani	Za nalaganje papirja ali kreditne knjižice. Pri modelih z optičnim bralnikom lahko naložite tudi izvornike ali osebne izkaznice, ki jih želite optično prebrati.
5	vodilo za osebno izkaznico	Sem naložite osebne izkaznice (samo modeli z optičnim bralnikom)

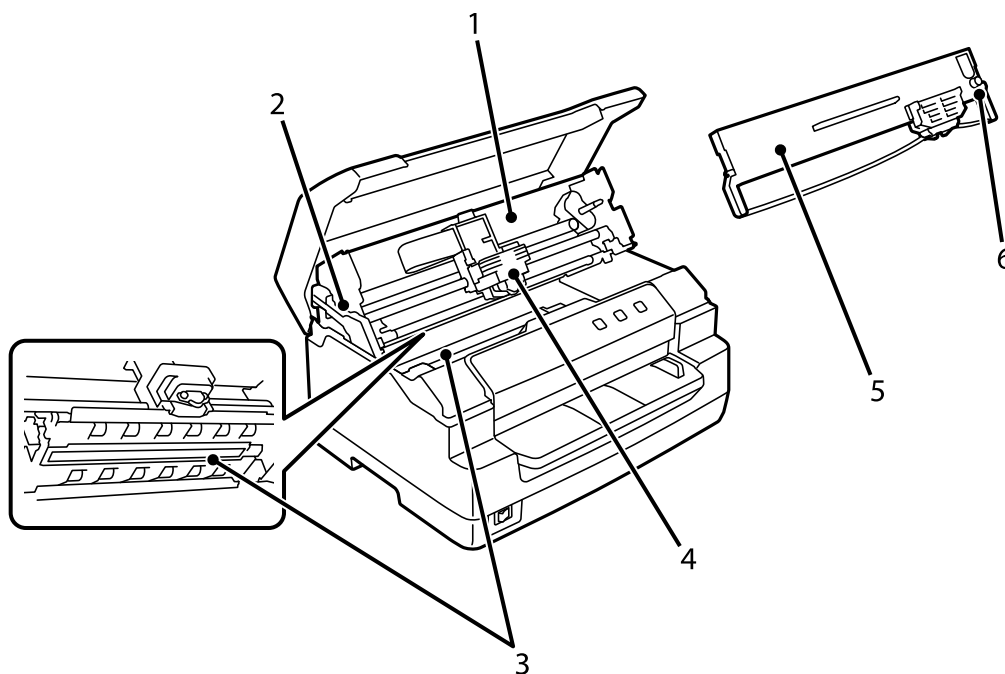


6	vodilo robov optičnega bralnika	Vstavite dokument levo od tega vodila (samo modeli z optičnim bralnikom)
---	---------------------------------	--



1	priključek zvezdišča USB	Dva priključka USB Type A za zunanje računalniške naprave. Na voljo samo pri modelih z zvezdiščem USB.
2	Vrata USB	Povezuje kabel USB.
3	priključek vzporednega vmesnika	Povezuje kabel vzporednega vmesnika.
4	priključek zaporednega vmesnika	Za priključitev kabla zaporednega vmesnika.

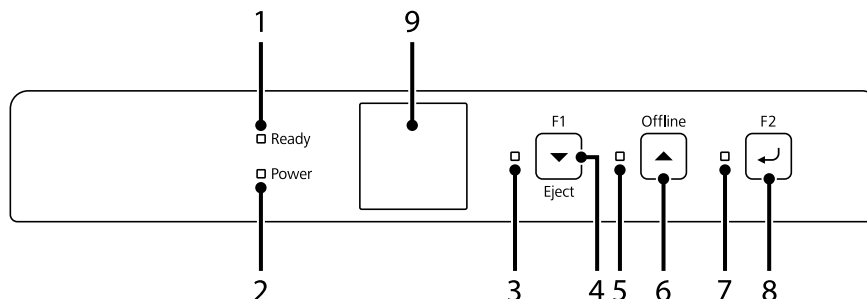
5	Priključek za elektriko	Povezuje napajalni kabel.
---	-------------------------	---------------------------



1	zgornji mehanizem	Enota, ki tiska na papir.
2	ročica za sprostitev	Sprosti zgornji mehanizem, da je mogoče lažje odstraniti papir, če se papir zagozdi.
3	optični bralnik	Naprava za optično branje, ki je na voljo samo pri modelih z optičnim bralnikom. Pri modelu PLQ-50CSK je samo spodnja stran.
4	tiskalna glava	Tiska na papir.
5	kartuša s trakom	Vsebuje črnilni trak.
6	gumb za napenjanje traku	Zavrtite ga, da odpravite morebitno ohlapnost traku.

## Nadzorna plošča

### Gumbi in lučke na nadzorni plošči



### Privzeta tovarniška nastavitve

Spodnji opis temelji na privzetih tovarniških nastavitvah, funkcije gumbov in lučk pa se lahko razlikujejo od spodnjih opisov, kar je odvisno od nastavitve tiskalnika, konfiguriranih v vašem tiskalniku.

1	Lučka <b>Ready</b> (oranžna)	Lučka gori, če so izhodni podatki v medpomnilniku ali se tiskajo. Lučka utripa, če je med tiskanjem prišlo do napake.
2	Lučka <b>Power</b> (modra)	Lučka sveti, če je tiskalnik vklopljen.
3	Lučka <b>F1/Eject</b> (oranžna)	Sveti, ko je za uporabo izbran zaporedni vmesnik.
4	Gumb <b>F1/Eject</b>	Pri tiskanju s povezavo zaporednega vmesnika temu gumbu ni dodeljena nobena funkcija. Izvrže papir, kadar tiskalnik deluje brez povezave in pri tiskanju prek povezave z vmesnikom USB.
5	Lučka <b>Offline</b> (oranžna)	Sveti, ko tiskalnik deluje brez povezave.
6	Gumb <b>Offline</b>	Z zaporednim pritiskanjem tega gumba preklapljate med delovanjem tiskalnika s povezavo in brez povezave.
7	Lučka <b>F2</b> (oranžna)	Sveti, ko je za uporabo izbran vmesnik USB.
8	Gumb <b>F2</b>	Temu gumbu ni dodeljena nobena funkcija.
9	Zaslon LCD (na voljo samo pri modelih z zaslonom LCD)	Prikazuje stanje tiskalnika in sporočila. Za običajno vsebino, prikazano na zaslonu, glejte poglavje "Vodič po zaslonih LCD" na strani 20.

## Vodič po zaslonih LCD

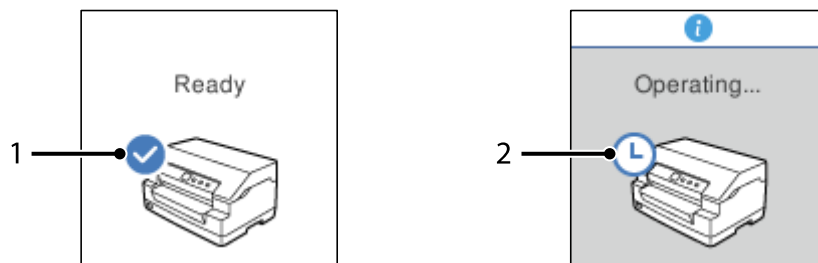
V tem razdelku je pregled menijev in kontrolnikov za zaslone LCD.

### Opomba:

Zaslon LCD je na voljo samo pri modelih z zaslonom LCD.

### Zaslon z informacijami o stanju

Tiskalnik prikazuje trenutno stanje tiskalnika. Primeri so prikazani spodaj.

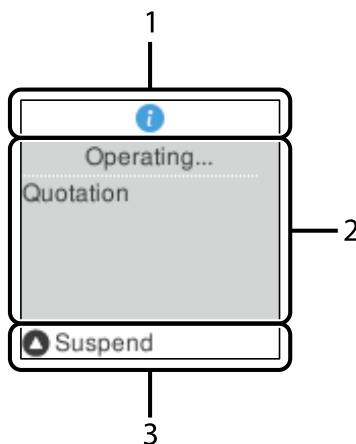


1	Tiskalnik je pripravljen za tiskanje.
2	Tiskalnik je zaseden. Počakajte nekaj časa, da bo tiskalnik pripravljen.

### Zaslon Job Information (Informacije o opraviu)

Vaš tiskalnik lahko prikaže informacije o opraviu, ko v sistemu Windows prejme tiskalniška opravila. V gonilnik tiskalnika lahko vnesete kratko opombo kot **Driver Note (Opombe iz gonilnika)**, ki omogoča identifikacijo tiskalniškega opravila. Preberite razdelek "Pregled nastavitev tiskalniškega gonilnika" na strani 38.

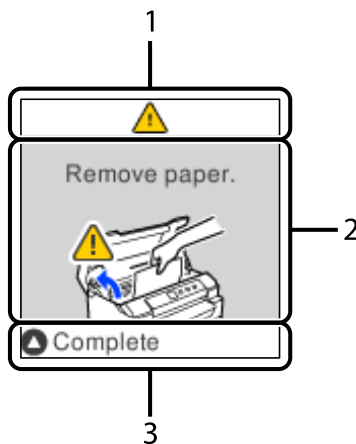
Prikazane informacije ali sporočilo se lahko razlikuje glede na podatke o tiskanju, poslane iz aplikacije sistema Windows.



1	Ikona za informacije označuje, da so na voljo informacije.
2	Prikaže informacije <b>Driver Note (Opombe iz gonilnika)</b> iz gonilnika tiskalnika.
3	Prikaže razpoložljive gumbe in kontrolnike.

### Zaslon s prikazom napake

Tiskalnik prikaže stanje napake, ko pride do napake. Spodaj je prikazan primer.



1	Prišlo je do napake.
2	Prikaže informacije o napaki.
3	Prikaže razpoložljive gumbe in navodila.

**Opomba:**

Za obnovitev po napaki upoštevajte navodila na zaslonu.

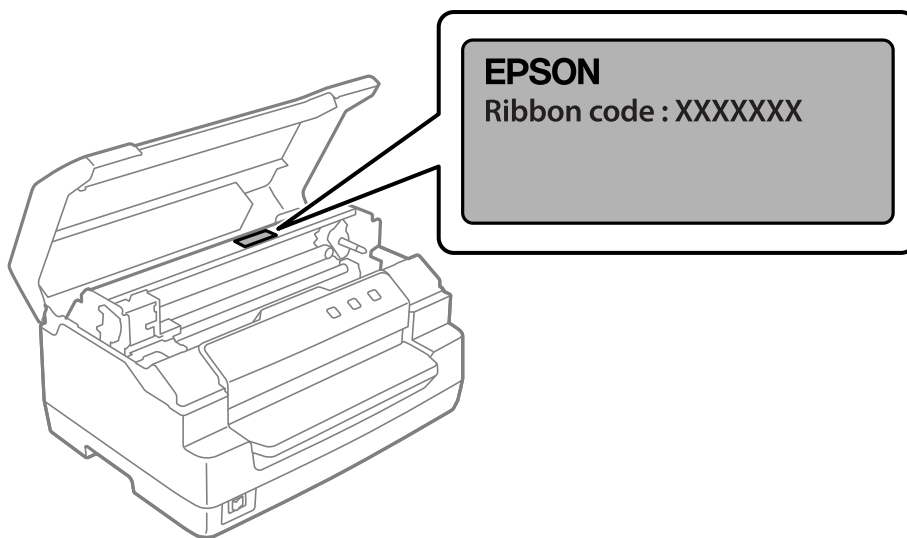
---

## Informacije o potrošnem materialu

### Originalna kartuša s trakom družbe Epson

Ko natisi postanejo blede, morate zamenjati kartušo s trakom. Originalne kasete s črnilnim trakom Epson so zasnovane in izdelane za uporabo s tiskalnikom Epson. Zagotavljajo pravilno delovanje in dolgo življenjsko dobo tiskalne glave in drugih delov tiskalnika. Izdelki, ki jih ni izdelal Epson, lahko poškodujejo tiskalnik, takšnih okvar pa garancije družbe Epson ne zajemajo.

Številka modela originalnih kartuš s trakom družbe Epson za vaš tiskalnik je natisnjena na nalepki v tiskalniku.



Navodila za zamenjavo kartuše s trakom najdete v poglavju "Zamenjava kartuše s trakom" na strani 44.

## *Poglavje 2*

### ***Delo s papirjem***

---

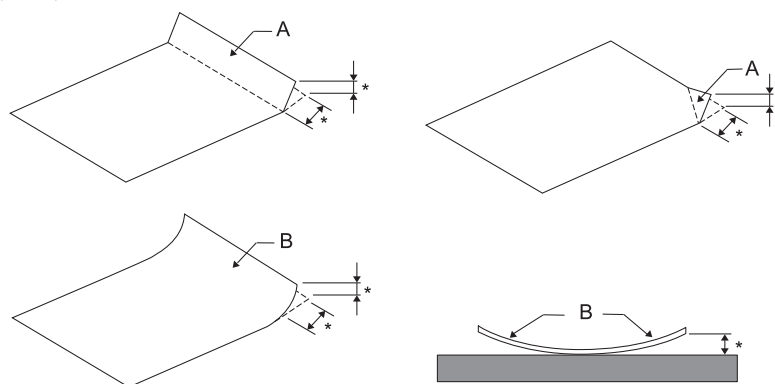
## Sprejemljivo stanje papirja



### Previdno:

- ❑ Ne uporabljajte prepognjenega, zgubanega, zvitega, natrganega, umazanega ali žigosanega papirja. Uporabljajte papir, ki ustreza specifikacijam. Če želite podrobne informacije, glejte "Papir/mediji" na strani 81.
- ❑ Na spodnjih ilustracijah je prikazano stanje papirja, ki ga smete oz. ne smete uporabiti v tiskalniku. Uporabljajte le papir, ki je sprejemljiv za vaš tiskalnik.

### Sprejemljiv



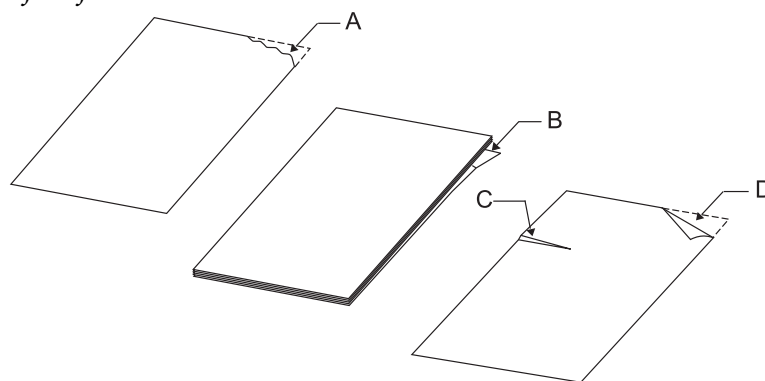
A: prepognjen

B: upognjen

\*: 3 mm ali manj

Prepognjen ali upognjen papir pred vstavljanjem v tiskalnik poravnajte.

### Nesprejemljiv



A: raztrgan

B: upognjen



C: naguban  
D: prepognjen

## Vstavljanje knjižic



**Previdno:**

Uporabljajte tiskalnik z vstavljenno kaseto s trakom. Če tega ne storite, se lahko papir zagozdi.

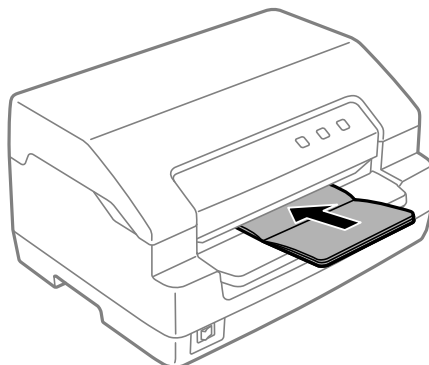
Vstavite lahko kreditne knjižice z navpičnim ali vodoravnim pregibom. Pri vstavljanju knjižic ravnajte po spodaj opisanem postopku.

1. Vključite tiskalnik.
2. Knjižico odprite na strani, kjer želite tiskati.

**Opomba:**

Preden knjižico vstavite v sprednjo režo, pritisnite na izbočene dele preložene knjižice, da ne bodo debelejši od 0,6 mm. Informacije o debelini knjižic, na katere lahko tiskate, preberite v razdelku "Papir/mediji" na strani 81.

3. Vstavite knjižico v sprednjo režo tiskalnika tako, da je stran za tiskanje obrnjena navzgor in magnetni trak obrnjen proč od tiskalnika. Sprednji del knjižice mora doseči valj znotraj tiskalnika. Tiskalnik knjižico samodejno premakne v pravilni položaj. Knjižica je sedaj pripravljena za tisk.



**Previdno:**

- Če uporabljate hranilno knjižico, v načinu za konfiguracijo privzetih nastavitv nastavite način **Passbook (Kreditna knjižica)** na On (Vklopi), način **Binding (Vezava)** pa na način za vezavo hranilne knjižice.
- Uporabite knjižico z več kot 60-odstotno odbojnostjo.
- Ne vstavljajte knjižic, ki so zgubane ali imajo strgane šive.
- Ne uporabljajte knjižic s kovinskimi deli, kot so sponke za spenjač ali kovinske sponke za papir.
- Ne uporabljajte knjižic z lepljivimi deli, kot so znamke ali nalepke.
- Ne uporabljajte knjižic, ki vsebujejo strani, manjše od platnic.
- Ne tiskajte na platnice knjižice. Tiskate lahko samo, ko je knjižica odprta.
- Pred tiskanjem vedno zaprite pokrov tiskalnika. Če je pokrov tiskalnika odprt, tiskalnik ne bo tiskal.
- Pri tiskanju navpične hranilne knjižice v načinu **USD** in načinu **HSD** mora biti razlika v debelini med desno in levo stranjo največ 1 mm. Če je razlika v debelini večja od 1 mm, bodo natisi morda zamegljeni.

---

## Nalaganje posameznih listov

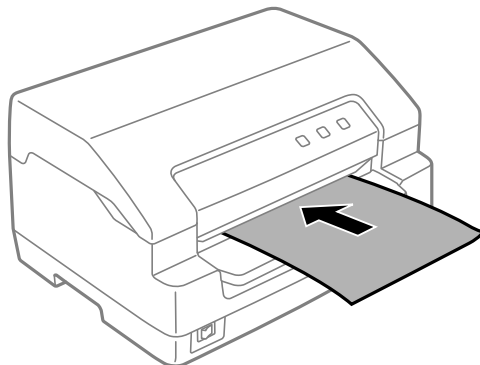
**Previdno:**

Uporabljajte tiskalnik z vstavljenno kaseto s trakom. Če tega ne storite, se lahko papir zagozdi.

Vstavite lahko posamezne liste in posamezne samokopirne večdelne obrazce z največ 7 deli (en izvornik in šest kopij). Posamezne liste vstavite po postopku, opisanem v nadaljevanju.

1. Vklopite tiskalnik.

2. Posamezni list vstavite v sprednjo režo tako, da je natisljiva stran obrnjena navzgor, njegov zgornji del pa se mora dotakniti valja v notranjosti reže. Tiskalnik nato samodejno naloži papir v pravi položaj. Sedaj lahko začnete tiskati.



**Opomba:**

- Uporabite papir z več kot 60-odstotno odbojnostjo.
- Ne vlagajte zvitega ali prepognjenega papirja.
- Papirja ne smete preluknjati v območju od 25,0 do 40,0 mm od levega roba papirja.
- Če uporabite papir, ki je krajši od 110,0 mm, nastavite smer izmeta papirja na sprednjo stran tiskalnika. Tovarniško privzeta nastavitvev je sprednja stran. Več informacij je dostopnih na <http://www.epson.com>.
- Če tiskate na večdelni obrazec, ki je zlepljen na vrhu, ga vstavite z zlepljenim robom naprej.
- Večdelni obrazci ne smejo biti debelejši od 0,53 mm (0,021 palca).
- Pred tiskanjem zaprite pokrov tiskalnika. Če je pokrov odprt, tiskalnik ne bo tiskal.

## Nalaganje osebne izkaznice



**Previdno:**

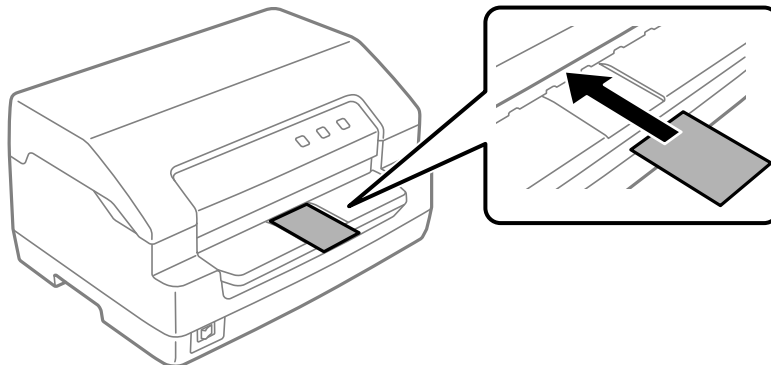
Tiskalnik vedno uporabljajte z vstavljenimi kartušami s trakom. Če tega ne storite, se lahko papir zagozdi.

**Opomba:**

- Optično branje je na voljo samo pri modelih z optičnim bralnikom.
- Osebno izkaznico uporabite samo za optično branje. Ne smete je uporabiti za tiskanje ter branje magnetnega traku in zapisovanje nanj.

Naložite lahko osebno izkaznico. Upoštevajte ta navodila za nalaganje osebne izkaznice.

1. Vključite tiskalnik.
2. Vstavite osebno izkaznico tako, kot je prikazano na spodnji sliki, da zgornji del osebne izkaznice doseže notranji del valja. Če uporabljate vodoravne osebne izkaznice, jih vstavite tako, da je zgornji del obrnjen proti desni strani. Če uporabljate navpične osebne izkaznice, jih vstavite z vrha.



**Opomba:**

- Plastificirane osebne izkaznice so podprte, osebne izkaznice z reliefnim tiskom pa niso.*
- Pred optičnim branjem vedno zaprite pokrov tiskalnika. Če je pokrov tiskalnika odprt, tiskalnik ne bo optičnobral.*
- Pri optičnem branju vstavite izkaznico tako, da je stran za optično branje obrnjena navzdol. Za optično branje obeh strani vstavite prvo stran tako, da je obrnjena navzdol.*

## Poglavje 3

### **Programska oprema tiskalnika**

---

#### **Programska oprema vašega tiskalnika**

---

**Opomba:**

Če uporabljate tiskalnik, ki je priključen prek vmesnika USB, lahko za tiskanje uporabite programsko opremo družbe Epson v računalniku s sistemom Windows. Za informacije o uporabi tiskalnika prek druge povezave se obrnite na skrbnika.

Programska oprema družbe Epson vsebuje programsko opremo gonilnika tiskalnika in aplikacijo EPSON Status Monitor 3.

Tiskalniški gonilnik je programska oprema, ki računalniku omogoča nadzor delovanja tiskalnika. Gonilnik tiskalnika morate namestiti, da lahko programi za Windows v celoti izkoristijo zmogljivosti tiskalnika.

Pri namestitvi gonilnika tiskalnika lahko namestite tudi EPSON Status Monitor 3 in druge pripomočke, ki so na disku s programsko opremo.

**Opomba:**

- Preden nadaljujete, preverite, ali ste gonilnik za tiskalnik res namestili v računalnik.
- Slike zaslonov na naslednjih straneh se morda razlikujejo od dejansko prikazanih na zaslonu, kar je odvisno od različice operacijskega sistema Windows.

#### **Uporaba gonilnika tiskalnika**

---

Gonilnik tiskalnika odprete v aplikacijah sistema Windows ali meniju Start.

Zasloni in postopki v tem priročniku so večinoma iz sistema Windows 10, razen če je navedeno drugače.

- Če do gonilnika dostopite iz programa za Windows, bodo vse nastavitve, ki jih izberete, veljale samo za program, ki ga uporabljate. Več informacij najdete v razdelku "Dostop do gonilnika tiskalnika iz programov za Windows" na strani 30.

- ❑ Če do gonilnika tiskalnika dostopite iz menija Start, bodo izbrane nastavitve veljale za vse programe. Več informacij najdete v razdelku “Dostop do gonilnika tiskalnika v meniju Start” na strani 33.

Če si želite ogledati nastavitve tiskalniškega gonilnika ali jih spremeniti, preberite razdelek “Spreminjanje nastavitv tiskalniškega gonilnika” na strani 36.

**Opomba:**

*Čeprav mnogi programi za Windows razveljavijo nastavitve, ki ste jih določili z gonilnikom tiskalnika, jih nekateri ne. Zato morate vedno preveriti, ali nastavitve gonilnika ustrezajo vašim potrebam.*

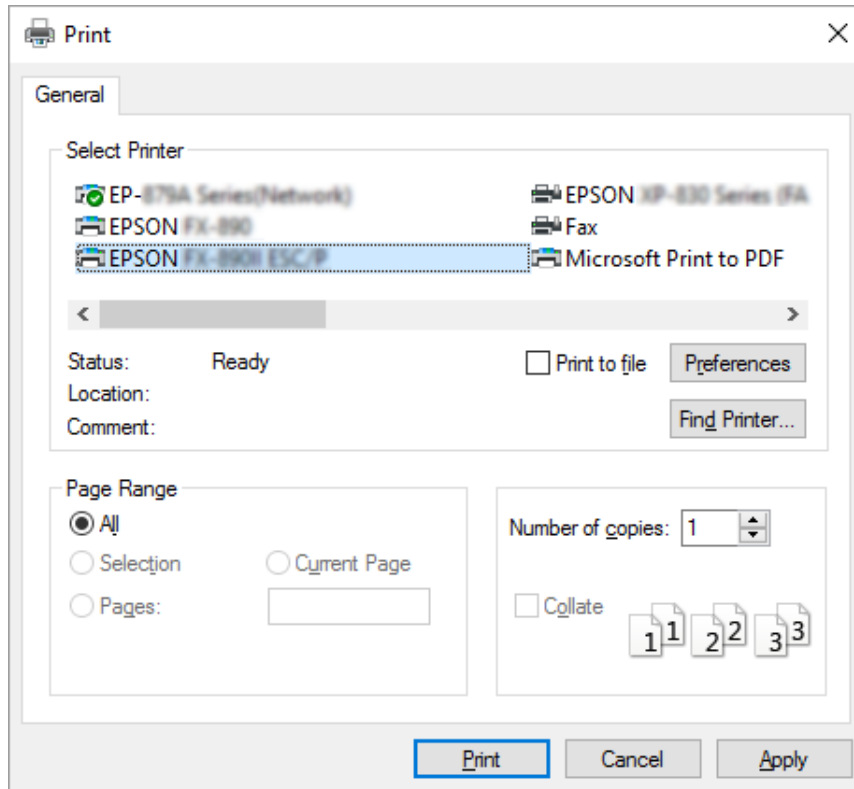
## **Dostop do gonilnika tiskalnika iz programov za Windows**

Če želite dostopiti do gonilnika iz programa za Windows, sledite tem navodilom:

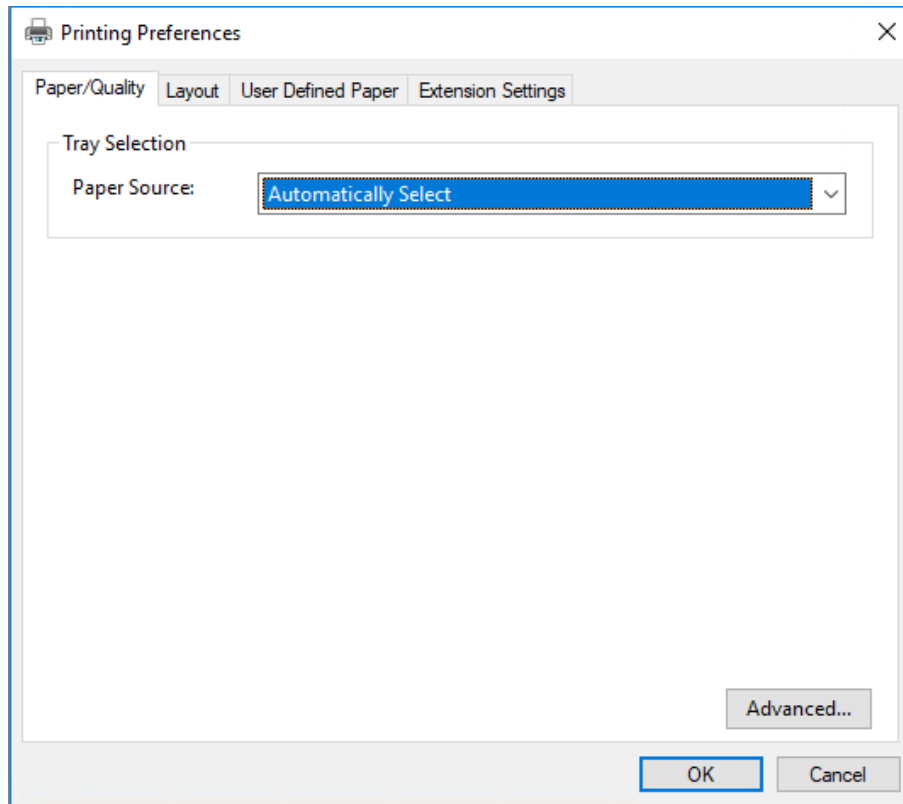
**Opomba:**

*Posnetki zaslona v opisu postopka so iz operacijskega sistema Windows 10. Vsebina zaslona je lahko drugačna, kar je odvisno od operacijskega sistema v vašem računalniku.*

1. Izberite **Print (Natisni)** v meniju »File« (Datoteka) programske opreme, ki jo uporabljate. Preverite, ali je v pogovornem oknu **Print (Natisni)** v razdelku »Select Printer« (Izbira tiskalnika) izbran vaš tiskalnik.

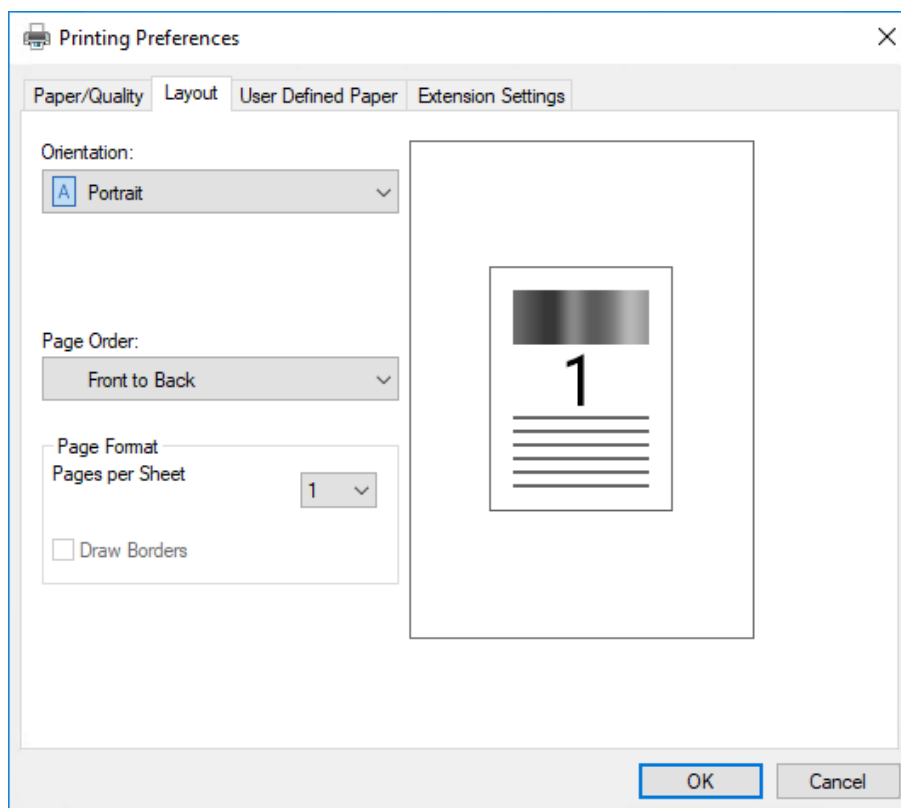


2. Kliknite **Preferences (Nastavitve)**. Odpre se pogovorno okno **Printing Preferences (Nastavitve tiskanja)**, v katerem so meniji **Paper/Quality (Papir in kakovost)**, **Layout (Postavitev)**, **User Defined Paper (Uporab. def. list)** in **Extension Settings (Dodatne nastavitve)**. Na teh karticah so nastavitve tiskalniškega gonilnika.





- Če si želite kartico ogledati, kliknite njen jeziček na vrhu okna. Če želite nastavitve spremeniti, preberite razdelek “Spreminjanje nastavitev tiskalniškega gonilnika” na strani 36.



## ***Dostop do gonilnika tiskalnika v meniju Start***

Če želite dostopiti do gonilnika tiskalnika iz menija Start, sledite tem navodilom:

### ***Opomba:***

*Posnetki zaslona v opisu postopka so iz operacijskega sistema Windows 10. Vsebina zaslona je lahko drugačna, kar je odvisno od operacijskega sistema v vašem računalniku.*

- Za Windows 10/Windows Server 2019/Windows Server 2016:  
Kliknite gumb **Start**, nato pa izberite **Windows System (Sistemska orodja) > Control Panel (Nadzorna plošča) > View devices and printers (Ogled naprav in tiskalnikov)** v razdelku **Hardware and Sound (Strojna oprema in zvok)**.

V operacijskem sistemu Windows 8.1/Windows 8/Windows Server 2012 R2/Windows Server 2012:

Kliknite **Desktop (Namizje)** na zaslonu **Start**, premaknite kazalec miške v zgornji desni kot zaslona ter kliknite »Settings« (Nastavitve) in **Control Panel (Nadzorna plošča)**. Nato kliknite **View devices and printers (Ogled naprav in tiskalnikov)** v kategoriji **Hardware and Sound (Strojna oprema in zvok)**.

V operacijskem sistemu Windows 7/Windows Server 2008 R2:

Kliknite **Start** in nato **Devices and Printers (Naprave in tiskalniki)**.

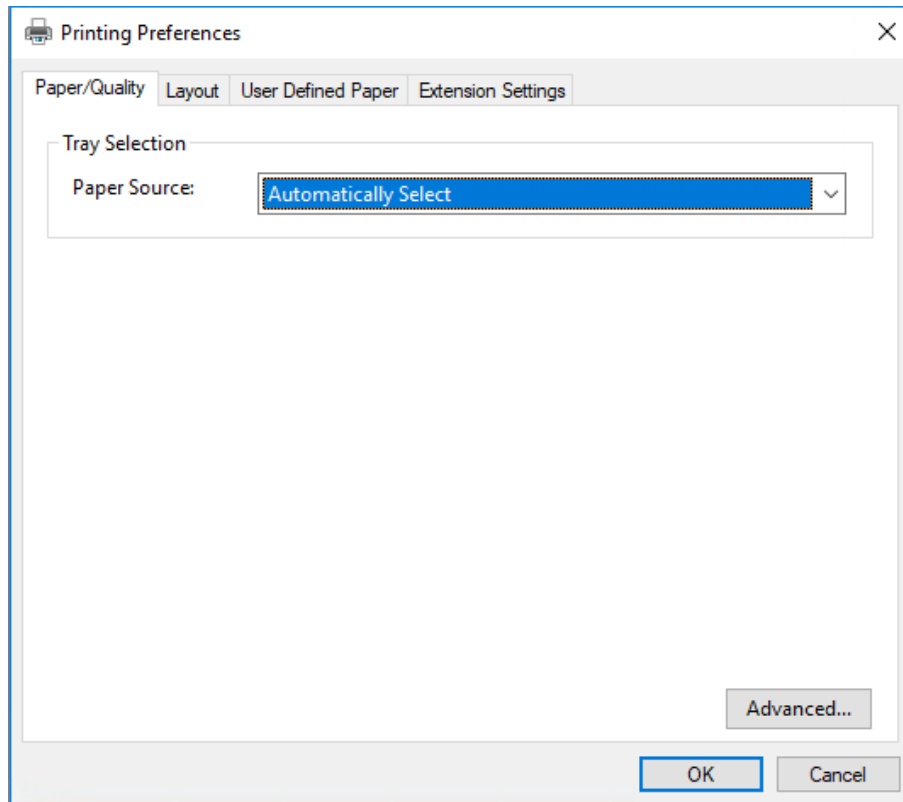
V operacijskem sistemu Windows Vista/Windows Server 2008:

Kliknite **Start**, **Control Panel (Nadzorna plošča)**, **Hardware and Sound (Strojna oprema in zvok)** in nato **Printers (Tiskalniki)**.

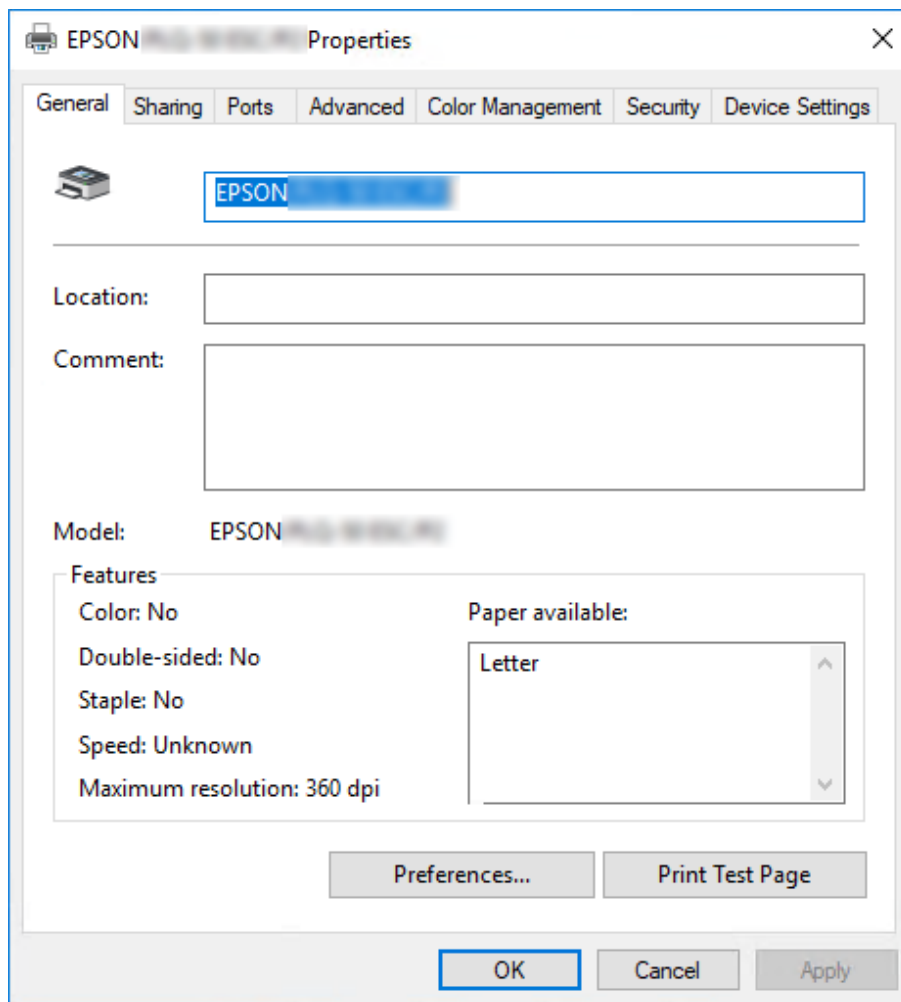
V operacijskem sistemu Windows XP/Windows Server 2003 R2/Windows Server 2003:

Kliknite **Start** in nato **Printers and Faxes (Tiskalniki in faksi)**.

2. Z desno tipko miške kliknite ikono tiskalnika in nato kliknite **Printing Preferences (Nastavitve tiskanja)**. Na zaslону so prikazani meniji **Paper/Quality (Papir in kakovost)**, **Layout (Postavitev)**, **User Defined Paper (Uporab. def. list)** in **Extension Settings (Dodatne nastavitve)**. Na teh karticah so nastavitve tiskalniškega gonilnika.



Ko v meniju, ki se odpre, če z desno tipko miške kliknete ikono tiskalnika, izberete **Printer properties (Lastnosti tiskalnika)**, se odpre okno **Properties (Lastnosti)**, v katerem so meniji z nastavitvami gonilnika tiskalnika.



3. Če si želite kartico ogledati, kliknite njen jeziček na vrhu okna. Več o tem preberite v razdelku "Pregled nastavitv tiskalniškega gonilnika" na strani 38.

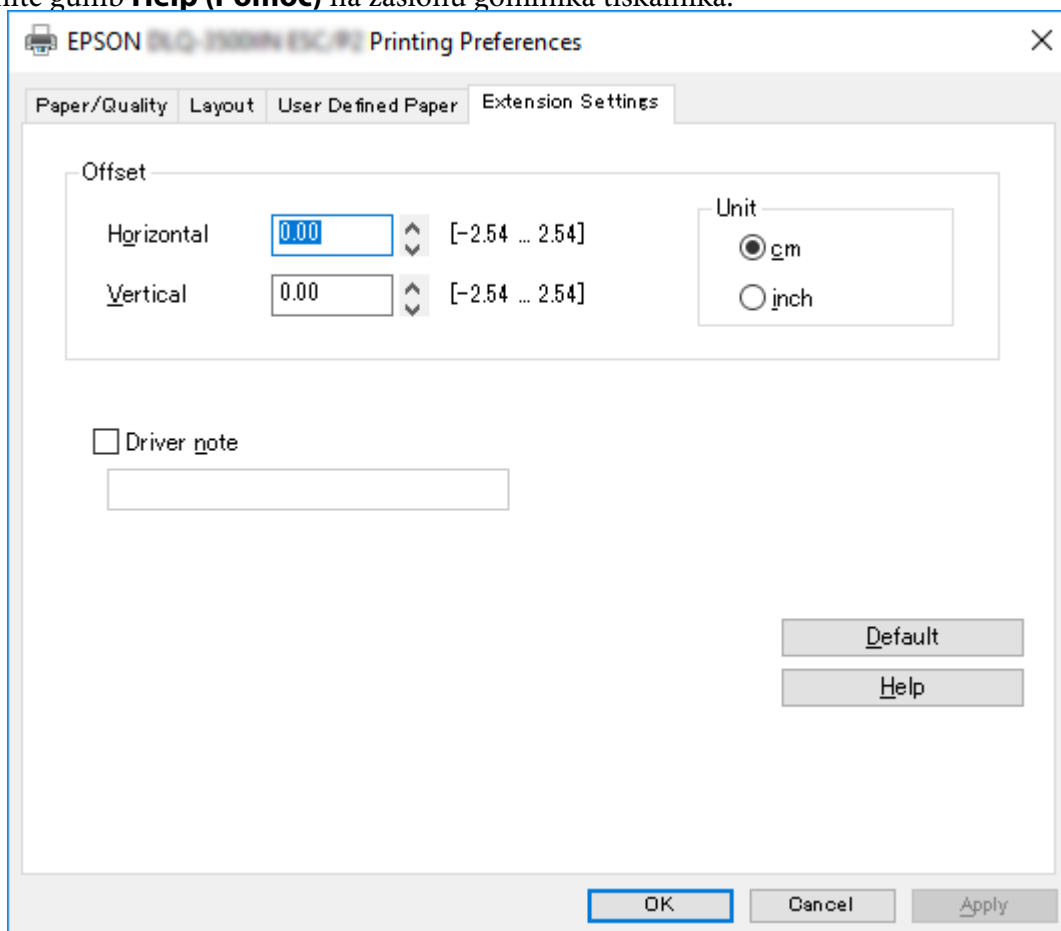
## ***Spreminjanje nastavitv tiskalniškega gonilnika***

V gonilniku tiskalnika sta na voljo dva menija, v katerih lahko spremenite nastavitve gonilnika tiskalnika: **Layout (Postavitev)** in **Paper/Quality (Papir in kakovost)**. Nastavitve lahko spremenite tudi na kartici Utility v programski opremi tiskalnika. Pregled nastavitv, ki so na voljo, je v razdelku "Pregled nastavitv tiskalniškega gonilnika" na strani 38.

**Opomba:**

V operacijskem sistemu Windows XP/Windows Server 2003 R2/Windows Server 2003 si lahko spletno pomoč ogledate tudi tako, da z desno tipko miške kliknete element v gonilniku in izberete možnost **What's this? (Kaj je to?)**.

Kliknite gumb **Help (Pomoč)** na zaslonu gonilnika tiskalnika.



Ko izberete nastavitve tiskalniškega gonilnika, kliknite **OK (V redu)**, da nastavitve uveljavite, ali **Cancel (Prekliči)**, da spremembe prekličete.

Ko ste preverili nastavitve tiskalniškega gonilnika in opravili potrebne spremembe, lahko začnete tiskati.

## Pregled nastavitve tiskalniškega gonilnika

V spodnji tabeli so prikazane nastavitve gonilnika tiskalnika sistema Windows. Upoštevajte, da nekatere nastavitve niso na voljo za vse različice operacijskega sistema Windows. Več podrobnosti poiščite v funkciji **Help (Pomoč)** tiskalniškega gonilnika.

### Nastavitve tiskanja

Nastavitve	Razlaga
Orientation (Usmerjenost)	Izberite <b>Portrait (Pokončno)</b> ali <b>Landscape (Ležeče)</b> .
Page Order (Vrstni red strani)* <sup>1</sup>	Izberite tiskanje od spredaj nazaj ali od zadaj naprej.
Pages per Sheet (Strani na list)* <sup>1</sup>	Določite število strani, ki jih želite natisniti na en list papirja.
Draw Borders (Nariši obrobo)* <sup>1</sup>	Izberite, če želite natisniti obrobo okrog strani.
Paper Source (Vir papirja)	Izberite vir papirja, ki ga želite uporabiti.
User Defined Paper (Uporab. def. list)	Če papirja, ki ga uporabljate, ni na spustnem seznamu Paper Size (Vel. lista), lahko novo velikost dodate na seznam. Več podrobnosti poiščite v funkciji <b>Help (Pomoč)</b> tiskalniškega gonilnika.
Offset (Odmik)	Ta nastavev omogoča odmik slike na strani. To pomeni, da lahko prilagodite položaj natisnjene slike. Če zaradi odmika, ki ga določite, del slike pade izven območja tiskanja, se ta del ne bo natisnil.
Driver Note (Opombe iz gonilnika)* <sup>2</sup>	V podatke za tiskanje lahko dodate kratke opombe, s katerimi lahko prepoznate tiskalniško opravilo.
Paper Size (Vel. lista)	Izberite velikost papirja, ki ga želite uporabljati. Če želene velikosti papirja ne vidite, se z drsnikom premikajte po seznamu. Če vaša velikost papirja ni prikazana na seznamu, poiščite navodila v poglavju "Določanje velikosti lista po meri" na strani 40.
Copy Count (Število kopij)* <sup>1</sup>	Izberite število kopij, ki jih želite natisniti. Če izberete več kot eno kopijo, se prikaže to potrditveno polje in nato lahko izberete, ali želite zbrati kopije.
Graphic - Print Quality (Grafika – kakovost tiskanja)	Izberite želeno ločljivost tiskanja. Čim večjo ločljivost izberete, tem podrobnejši bo tisk, vendar pa večja ločljivost upočasni tiskanje.
Advanced Printing Features (Dodatne funkcije tiskanja)* <sup>1</sup>	Izberite <b>Enable (Omogoči)</b> ali <b>Disable (Onemogoči)</b> za tiskanje metadatoteke v ozadju.

Nastavitve	Razlaga
Pages per Sheet Layout (Postavitev strani na list)* <sup>1</sup>	Izberite smer postavitve za strani, ki jih želite natisniti.
Halftoning (Uporaba poltonov)	Izberite vrsto polodtenčenja, ki bo uporabljena pri tiskanju grafike. Če želite, da najboljšo kakovost poltona izbere tiskalnik, uporabite možnost <b>Auto Select (Samodejna izbira)</b> .
Print Optimizations (Optimizacije tiskanja)* <sup>1</sup>	Izberite <b>Disable (Onemogoči)</b> , če tiskalnik ne uporablja pisav naprave, in <b>Enable (Omogoči)</b> , če tiskalnik uporablja pisave naprave.
Print Speed (Hitrost tiskanja)	Ta nastavev omogoča izbiro hitrosti tiskanja. Če izberete možnost <b>Standard</b> , tiskalnik tiska v standardnem načinu delovanja. Če izberete možnost <b>High Speed (Hitro tiskanje)</b> , tiskalnik preide na hitri način tiskanja.
Print Direction (Smer tiskanja)	<p>Ta nastavev omogoča izbiro obojesmernega tiskanja. Če izberete možnost <b>Printer Setting (Nastavev tiskalnika)</b>, se uporabi nastavev, shranjena v tiskalniku. Če izberete možnost <b>Bidirectional (Dvosmerno)</b>, bo tiskalnik tiskal v dvosmernem načinu delovanja. Če izberete možnost <b>Unidirectional (Enosmerno)</b>, bo tiskalnik tiskal v enosmernem načinu delovanja.</p> <p>Prepričajte se, da je nastavev <b>Print Direction (Smer tiskanja)</b>, shranjena v tiskalniku, nastavljena na <b>Bi-D (Bi-D.)</b>. V nasprotnem primeru tiskalnik te nastavitve ne upošteva.</p>
Top Margin Priority (Prednost za zg. rob)	Izberite, katera nastavev položaja začetka tiskanja naj velja: nastavev gonilnika tiskalnika ali nastavev tiskalnika. Več podrobnosti poiščite v funkciji <b>Help (Pomoč)</b> tiskalniškega gonilnika.
Printer Font Setting (Nastavev pisave tiskalnika)	<p>Izberite skupino tabel znakov, ki jo želite uporabiti. Izberete lahko eno od treh skupin tabele znakov, in sicer <b>Standard (Standardne)</b>, <b>Expanded (Razširjene)</b> in <b>None (Brez)</b> (tiskanje bitnih slik).</p> <p>Če je izbrana skupina <b>Standard (Standardne)</b> ali <b>Expanded (Razširjene)</b>, tiskalnik uporabi pisave naprave. <b>Expanded (Razširjene)</b> vsebuje več pisav kot <b>Standard (Standardne)</b>.</p> <p>Če izberete možnost <b>None (Brez)</b>, tiskalnik namesto pisav v napravi uporabi bitne slike.</p> <p>Podrobnosti o pisavah v vsaki tabeli so v razdelku "Elektronski del" na strani 76.</p>
Packet mode	Običajno te nastavitve ni treba spreminjati. Če spremenite nastavev Packet mode v tiskalniku, spremenite tudi to nastavev, da se bo ujemala. Če se nastavev tiskalnika in nastavev tiskalniškega gonilnika razlikujeta, tiskanje morda ne bo potekalo pravilno. Več podrobnosti poiščite v funkciji <b>Help (Pomoč)</b> tiskalniškega gonilnika.

\*1 Podrobnosti najdete v pomoči za Windows.

\*2 Samo modeli z zaslonom LCD.

## Določanje velikosti lista po meri

Če papirja, ki ga uporabljate, ni na spustnem seznamu Paper Size (Vel. lista), lahko novo velikost dodate na seznam.

1. Za Windows 10/Windows Server 2019/Windows Server 2016:  
Kliknite gumb **Start**, nato pa izberite **Windows System (Sistemska orodja) > Control Panel (Nadzorna plošča) > View devices and printers (Ogled naprav in tiskalnikov)** v razdelku **Hardware and Sound (Strojna oprema in zvok)**.

V operacijskem sistemu Windows 8.1/Windows 8/Windows Server 2012 R2/Windows Server 2012:

kliknite **Desktop (Namizje)** na zaslonu Start, premaknite kazalec v zgornji desni rob zaslona, kliknite **Settings (Nastavitve)** in nato **Control Panel (Nadzorna plošča)**. Nato kliknite **View devices and printers (Ogled naprav in tiskalnikov)** v kategoriji **Hardware and Sound (Strojna oprema in zvok)**.

V operacijskem sistemu Windows 7/Windows Server 2008 R2:

Kliknite **Start** in nato **Devices and Printers (Naprave in tiskalniki)**.

V operacijskem sistemu Windows Vista/Windows Server 2008:

Kliknite **Start**, **Control Panel (Nadzorna plošča)**, **Hardware and Sound (Strojna oprema in zvok)** in nato **Printers (Tiskalniki)**.

V operacijskem sistemu Windows XP/Windows Server 2003 R2/Windows Server 2003:

Kliknite **Start** in nato **Printers and Faxes (Tiskalniki in faksi)**.

2. Z desno tipko miške kliknite ikono tiskalnika in nato kliknite **Printing Preferences (Nastavitve tiskanja)**.
3. Izberite kartico **User Defined Paper (Uporabniško določen papir)**.
4. V polje Paper Size (Vel. lista) vnesite velikost papirja.
5. Kliknite **Apply (Uporabi)** in nato **OK (V redu)**.

### Opomba:

*Več podrobnosti poiščite v funkciji Help tiskalniškega gonilnika.*



## Odstranjevanje programske opreme za tiskalnik

Če želite tiskalniški gonilnik znova namestiti ali ga nadgraditi, morate odstraniti že nameščenega.

### Opomba:

Če pripomoček EPSON Status Monitor 3 odstranjujete v večuporabniškem okolju operacijskega sistema Windows XP/Windows Server 2003 R2/Windows Server 2003, pred tem odstranite ikono bližnjice iz vseh odjemalskih računalnikov. Ikono bližnjice odstranite tako, da počistite potrditveno polje Shortcut Icon (Ikona bližnjice) v pogovornem oknu **Monitoring Preferences (Možnosti spremljanja)**.

## Odstranjevanje gonilnika tiskalnika in pripomočka EPSON Status Monitor 3

1. Izklopite tiskalnik.
2. Končajte vse delujoče programe.
3. Odprite **Control Panel (Nadzorna plošča)**:
  - Windows 10/Windows Server 2019/Windows Server 2016  
Kliknite gumb **Start** in izberite **Windows System (Sistemska orodja) > Control Panel (Nadzorna plošča)**.
  - Windows 8.1/Windows 8/Windows Server 2012 R2/Windows Server 2012  
Izberite **Desktop (Namizje) > Settings (Nastavitve) > Control Panel (Nadzorna plošča)**.
  - Windows 7/Windows Vista/Windows XP/Windows Server 2008 R2/Windows Server 2008/Windows Server 2003 R2/Windows Server 2003  
Kliknite gumb za začetni zaslon in izberite **Control Panel (Nadzorna plošča)**.
4. Odprite **Uninstall a program (Odstranitev programa)** (ali **Add or Remove Programs (Dodajanje ali odstranjevanje programov)**):
  - Windows 10/Windows 8.1/Windows 8/Windows 7/Windows Vista/Windows Server 2019/Windows Server 2016/Windows Server 2012 R2/Windows Server 2012/Windows Server 2008 R2/Windows Server 2008  
Izberite **Uninstall a program (Odstranitev programa)** v **Programs (Programi)**.

- Windows XP/Windows Server 2003 R2/Windows Server 2003

Kliknite **Add or Remove Programs (Dodajanje ali odstranjevanje programov)**.

5. Izberite programsko opremo, ki jo želite odstraniti.

6. Odstranite programsko opremo:

- Windows 10/Windows 8.1/Windows 8/Windows 7/Windows Vista/Windows Server 2019/Windows Server 2016/Windows Server 2012 R2/Windows Server 2012/Windows Server 2008 R2/Windows Server 2008

Kliknite **Uninstall/Change (Odstrani/Spremeni)** ali **Uninstall (Odstrani)**.

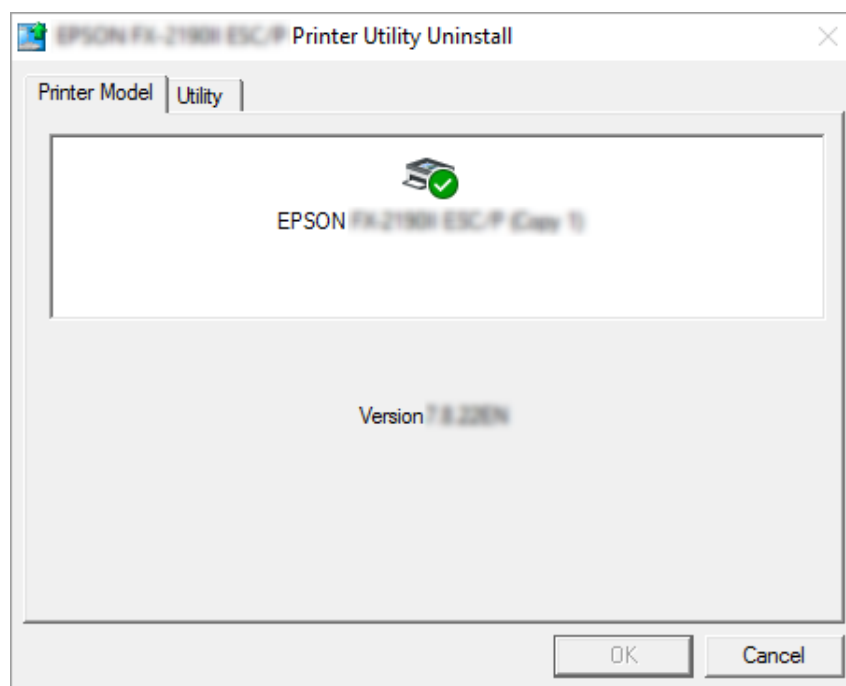
- Windows XP/Windows Server 2003 R2/Windows Server 2003

Kliknite **Change/Remove (Spremeni/Odstrani)** ali **Remove (Odstrani)**.

**Opomba:**

Če se pojavi okno **User Account Control (Nadzor uporabniškega računa)**, kliknite **Continue (Nadaljuj)**.

7. Kliknite kartico **Printer Model (Model tiskalnika)**, izberite ikono tiskalnika, ki ga želite odstraniti in kliknite **OK (V redu)**.



**Opomba:**

Prepričajte se, da na kartici *Printer Model* (Model tiskalnika) ni izbrana nobena možnost. Odprite zavihek **Utility (Pripomoček)**, izberite **EPSON Status Monitor 3 (for EPSON XXXXXX ESC/P)** (**EPSON Status Monitor 3 (za EPSON XXXXXX ESC/P)**) in kliknite **OK (V redu)**. Odstranite lahko samo EPSON Status Monitor 3.

8. Sledite navodilom na zaslonu.

## Poglavje 4

# Vzdrževanje

## Zamenjava kartuše s trakom

### Zamenjava kartuše s trakom

Upoštevajte spodnja navodila za namestitev ali zamenjavo kartuše s trakom:

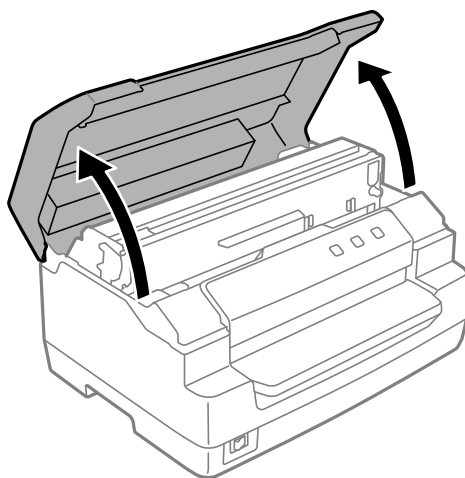


**Opozorilo:**

*Če ste tiskalnik pravkar uporabljali, je tiskalna glava morda vroča, zato pred zamenjavo kartuše s trakom počakajte nekaj minut, da se ohladi.*

1. Prepričajte se, da je tiskalnik vklopljen.
2. Pokrov tiskalnika pridržite na obeh straneh in ga povlecite navzgor, da ga odprete.

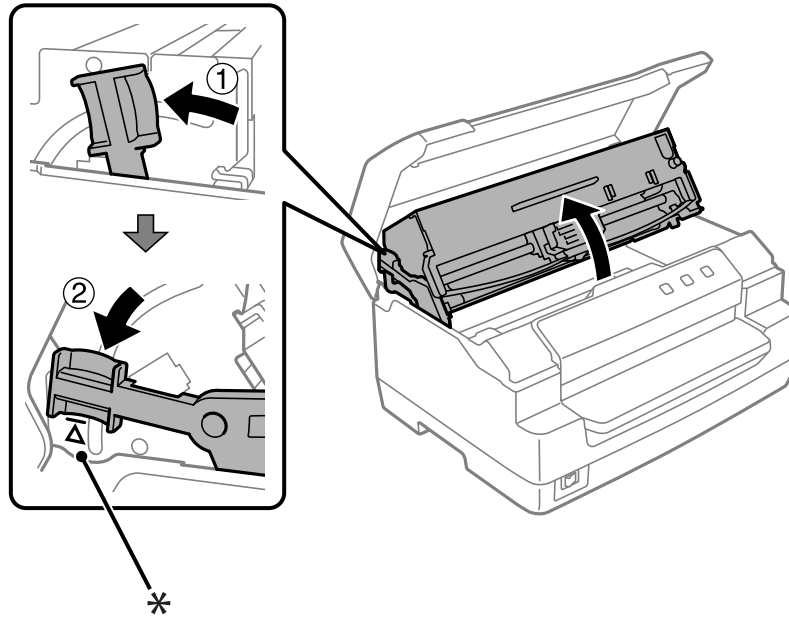
Tiskalna glava se premakne v položaj za zamenjavo kartuše s trakom.



3. Izklopite tiskalnik.
4. Potisnite ročico za sprostitvev, da premaknete zgornji mehanizem navzgor. Ročico potisnite do oznake vodila tako, da se zaskoči na mestu.

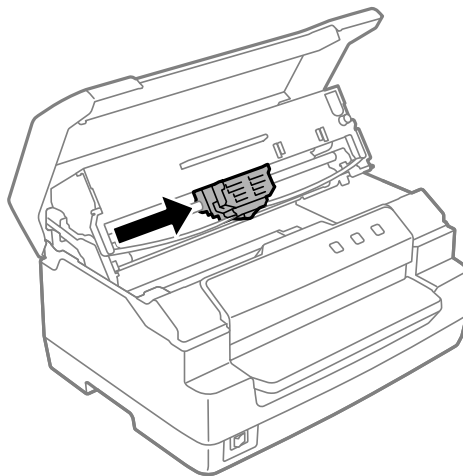
**Opomba:**

Če se zgornji mehanizem ne zaskoči na mestu, vam lahko pri zamenjavi traku pade na tla.

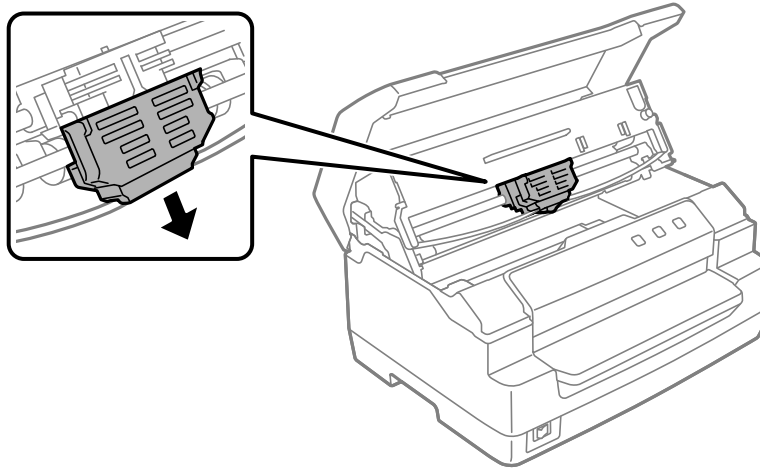


\*: oznaka vodila

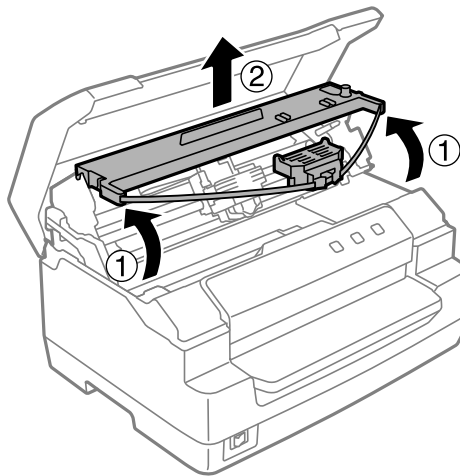
5. Tiskalna glava mora biti na sredini tiskalnika.



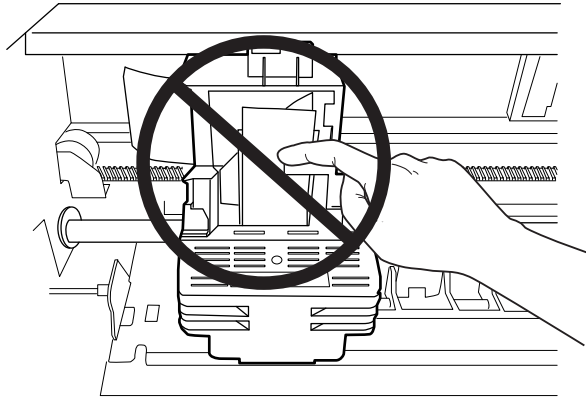
6. Pridržite vodilo traku na obeh straneh in ga vlecite navzdol, dokler ga ne izvlečete iz tiskalne glave.



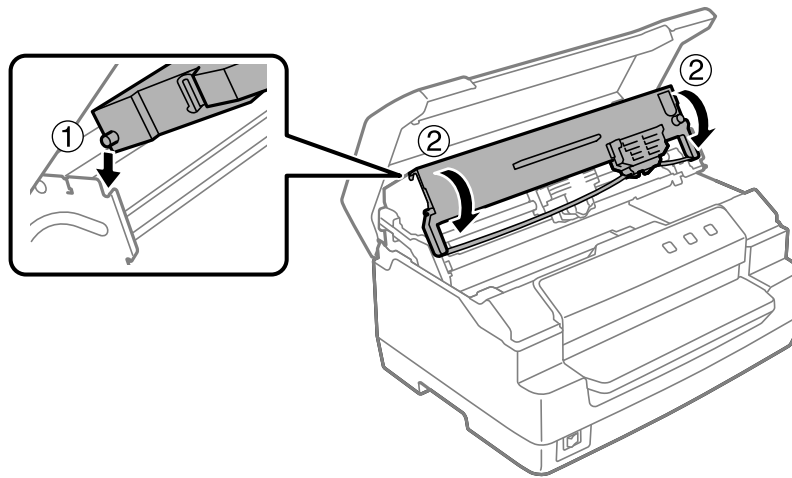
7. Pridržite obe strani kartuše s trakom z obema rokama in jo zavrtite na plastičnih zatičih. Nato jo vlecite navzgor, dokler je ne izvlečete iz tiskalnika.



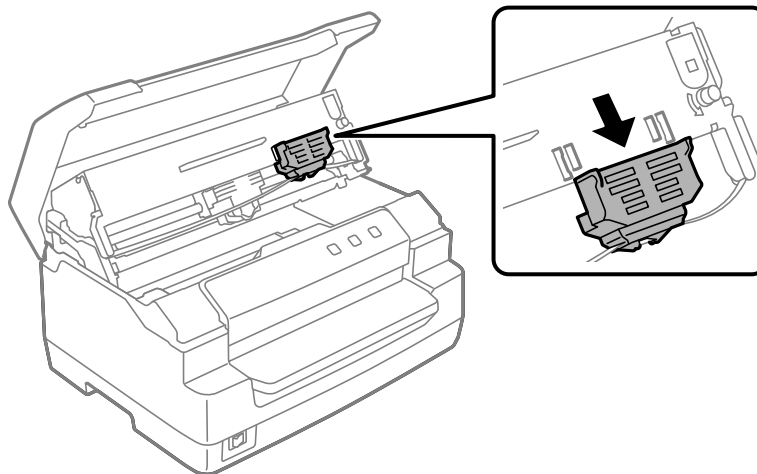
- !** **Previdno:**  
*Ne dotikajte se belega kabla v notranjosti tiskalnika.*



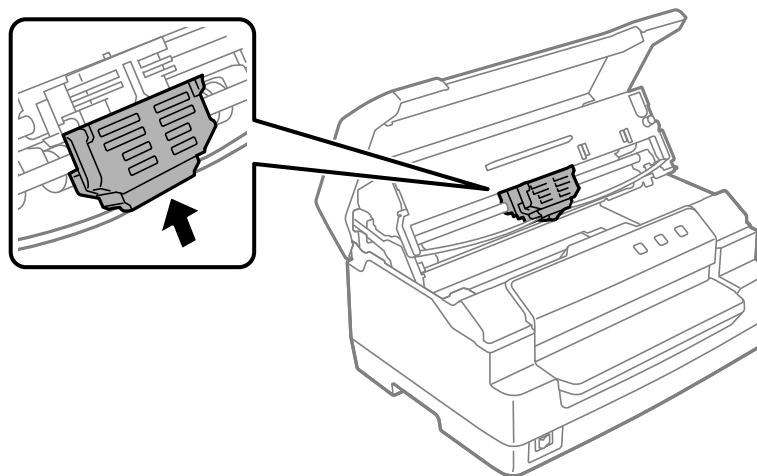
8. Odstranite embalažo nove kartuše s trakom.
9. Plastične zatiče na kartuši s trakom namestite v reže tiskalnika. Nato pritisnite kaseto, dokler se s klikom ne zaskoči na svoje mesto.



10. Primate vodilo traku na obeh straneh in ga vlecite navzdol, dokler ga ne izvlečete iz kasete.

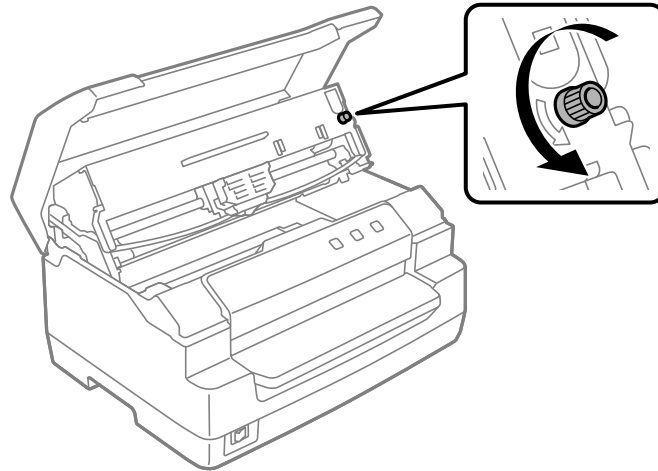


11. Vodilo traku namestite na dno tiskalne glave in ga potisnite, dokler se s klikom ne zaskoči.



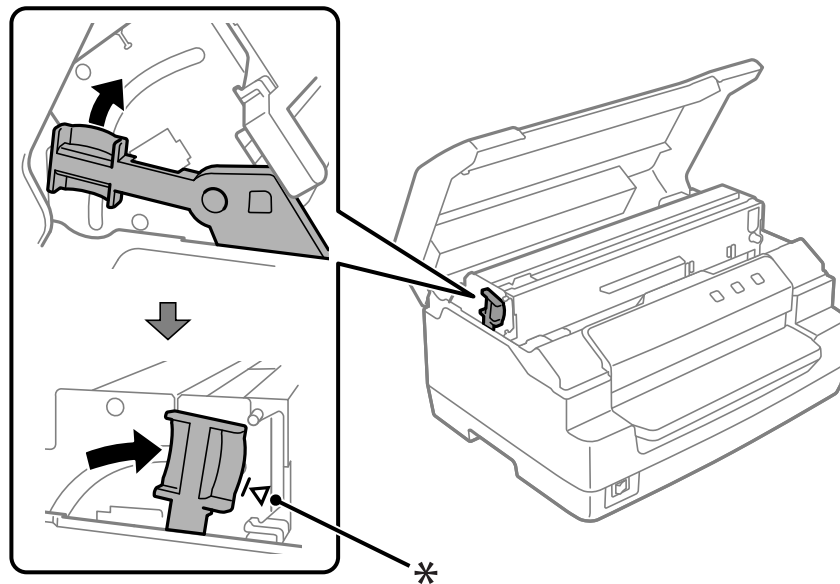


12. Obračajte gumb za napenjanje traku, dokler ni trak pravilno nameščen.



**!** *Previdno:*  
Trak ne sme biti zviti ali naguban.

13. Ročico za sprostitev povlecite nazaj, da premaknete zgornji mehanizem v prvotni položaj. Ročico povlecite do oznake vodila tako, da se zaskoči na mestu.



\*: oznaka vodila

**Previdno:**

Zgornji mehanizem morate premakniti tako, da povlečete ročico za sprostitvev. Mehanizma ne vlecite z rokami. Tako lahko poškodujete tiskalnik.

14. Zaprite pokrov tiskalnika.

---

## Čiščenje tiskalnika

Tiskalnik večkrat na leto temeljito očistite, da omogočite njegovo čim boljše delovanje.

Tiskalnik očistite takole:

1. Prepričajte se, da v tiskalniku ni naloženega papirja, in nato izklopite tiskalnik.
2. Pokrov tiskalnika pridržite na obeh straneh in ga povlecite navzgor, da ga odprete.
3. Potisnite ročico za sprostitvev, da premaknete zgornji mehanizem navzgor. Ročico potisnite do oznake vodila tako, da se zaskoči na mestu.

**Opomba:**

*Če se zgornji mehanizem ne zaskoči na mestu, vam lahko pri čiščenju tiskalnika pade na tla.*

4. Z mehko krtačko z ohišja previdno odstranite ves prah in umazanijo.
5. Če je ohišje še vedno umazano ali prašno, ga obrišite s čisto mehko krpo, navlaženo v blagi raztopini čistila in vode. Pokrov tiskalnika naj bo zaprt, da preprečite vdor vode v notranjost tiskalnika in sprednjo režo.

**Previdno:**

- Tiskalnika ne čistite z alkoholom ali razredčili. Te kemikalije lahko poškodujejo dele tiskalnika, pa tudi ohišje.
- Bodite previdni in ne zmočite tiskalnega mehanizma ali elektronskih delov.
- Ne uporabljajte trdih ali grobih krtač.
- Notranjosti tiskalnika ne škropite z mazivi. Neprimerna maziva lahko poškodujejo mehanizem tiskalnika. Če menite, da je tiskalni mehanizem treba podmazati, se obrnite na prodajalca tiskalnikov Epson.

## Čiščenje steklene plošče optičnega bralnika (samo pri modelih z optičnim bralnikom)

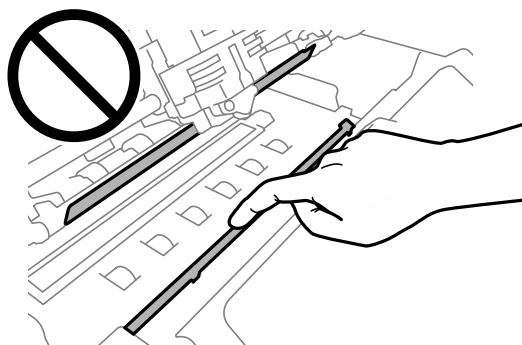
Optični bralnik morate za brezhibno delovanje redno čistiti (vsake tri mesece).

Tiskalnik očistite takole:



### **Previdno:**

- Pazite, da si ne poškodujete roke ob delih v notranjosti tiskalnika.
- Na stekleno površino optičnega bralnika ne pritiskajte s silo.
- Pazite, da ne opraskate ali poškodujete steklene površine optičnega bralnika. Za čiščenje plošče ne uporabljajte trde ali grobe ščetke. Poškodovana steklena površina lahko zmanjša kakovost optičnega branja.
- Ne dotikajte se tankih belih trakov v notranjosti tiskalnika.



- Za čiščenje optičnega bralnika nikoli ne uporabljajte alkohola, razredčil ali korozivnih topil. S temi kemikalijami lahko poškodujete komponente optičnega bralnika.
- Pazite, da v mehanizem optičnega bralnika ali na elektronske komponente ne razlijete tekočine. S tem lahko trajno poškodujete mehanizem in vezja.
- V notranjost optičnega bralnika ne pršite maziv.

1. Prepričajte se, da v tiskalniku ni naloženega papirja, in nato izklopite tiskalnik.
2. Pokrov tiskalnika pridržite na obeh straneh in ga povlecite navzgor, da ga odprete.
3. Potisnite ročico za sprostitev, da premaknete zgornji mehanizem navzgor. Ročico potisnite do oznake vodila tako, da se zaskoči na mestu.

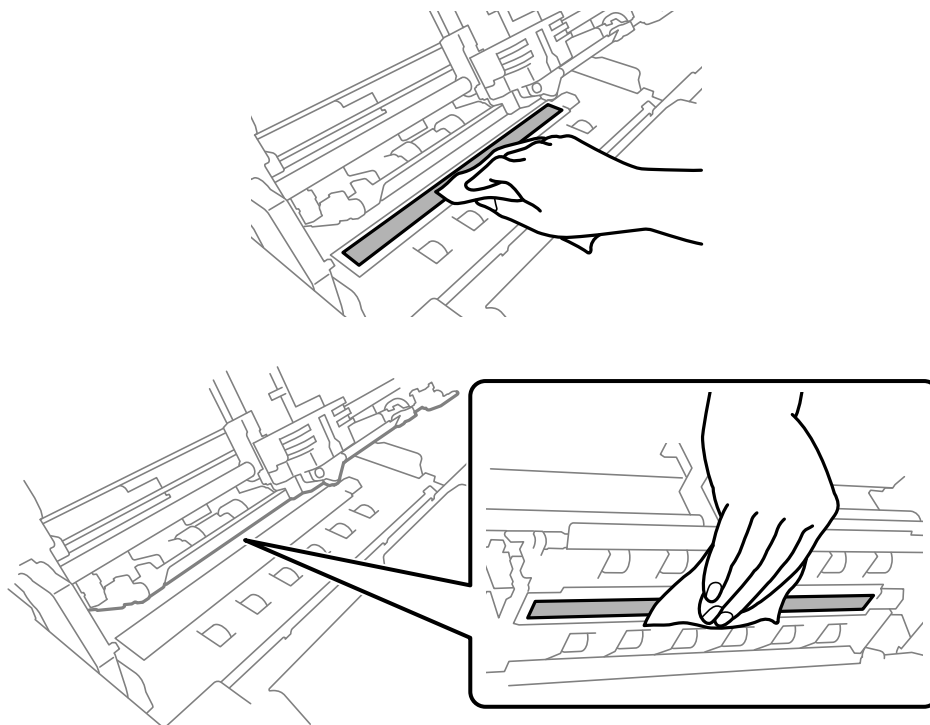
**Opomba:**

Če se zgornji mehanizem ne zaskoči na mestu, vam lahko pri čiščenju tiskalnika pade na tla.

4. Z mehko in suho krpo, ki ne pušča vlaken, nežno obrišite vso umazanijo s steklene površine na zgornji ter spodnji strani.

**Opomba:**

PLQ-50CSK ima stekleno ploščo optičnega bralnika samo na spodnji strani.




---

## Prevoz tiskalnika

Če morate tiskalnik preseliti, ga skrbno zapakirajte v originalno škatlo in embalažni material.

Pri tem upoštevajte ta navodila:

**Opozorilo:**

Pri odstranjevanju kasete s trakom boste morali ročno premakniti tiskalno glavo. Če ste tiskalnik pravkar uporabljali, je tiskalna glava morda vroča; preden se je dotaknete, naj se nekaj minut ohlaja.

1. Iz tiskalnika odstranite papir.

2. Izklopite tiskalnik.
3. Napajalni kabel izklopite iz vtičnice, nato iz tiskalnika iztaknite vmesniški kabel.
4. Prepričajte se, da tiskalna glava ni vroča. Nato odstranite kartušo s črnilom po postopku, opisanem v razdelku “Zamenjava kartuše s trakom” na strani 44.
5. Prepričajte se, ali je pokrov tiskalnika zaprt.
6. Tiskalnik, kaseto s trakom in napajalni kabel zapakirajte v prvotno ovojnino in jih zložite v originalno škatlo tiskalnika.

## Poglavje 5

# Odpravljanje težav

## Opredelitev težave

Težave s tiskalnikom najlažje odpravite v dveh preprostih korakih: najprej diagnosticirajte težavo, nato pa uporabite verjetne rešitve, dokler težave ne odpravite.

Informacije, ki jih potrebujete za diagnosticiranje in odpravo najpogostejših težav, si lahko ogledate na nadzorni plošči tiskalnika ali tako, da natisnete stran za samopreizkus. Glejte ustrezna poglavja v nadaljevanju.

Če imate specifično težavo v zvezi s kakovostjo tiskanja, težavo z izpisom, ki ni povezana s kakovostjo tiskanja, težavo pri podajanju papirja ali če tiskalnik sploh ne tiska, preberite ustrezni razdelek v tem poglavju.

Za rešitev težave boste morda morali preklicati tiskanje.

## Tiskanje trenutnih nastavitvev tiskalnika

Težavo boste lažje odkrili tudi, če boste poznali trenutne nastavitve tiskalnika, zlasti način tiskalnika, v katerem deluje tiskalnik.

Upoštevajte spodnja navodila, da preklopite v način za konfiguracijo privzetih nastavitvev in natisnete trenutne privzete nastavitve tiskalnika:

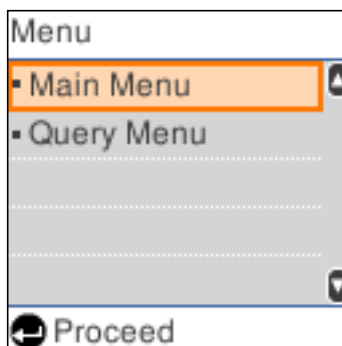
### **Opomba:**

- Pred vklopom načina delovanja za določanje privzetih nastavitvev pripravite list papirja velikosti A4.*
- Vsakič, ko tiskalnik izvrže natisnjen list iz reže na sprednji strani, morate vstaviti nov list papirja.*
- Pred tiskanjem vedno zaprite pokrov tiskalnika. Če je pokrov tiskalnika odprt, tiskalnik ne bo tiskal.*

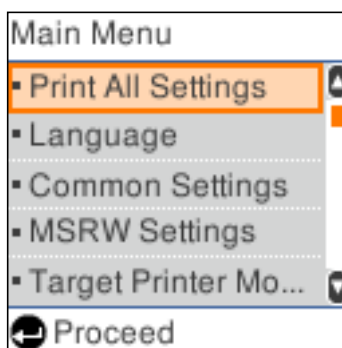
## Model z zaslonom LCD

Upoštevajte spodnja navodila, če ima vaš model tiskalnika zaslon LCD na nadzorni plošči.

1. Izklopite tiskalnik.
2. Vključite tiskalnik ter istočasno držite gumba **F1/Eject** in **F2** na nadzorni plošči. Prikaže se zaslon **Menu (Meni)**.



3. Če možnost **Main Menu (Glavni meni)** ni izbrana, z gumbom **F1/Eject** ali **Offline** izberite **Main Menu (Glavni meni)** in nato pritisnite gumb **F2**, da prikažete zaslon **Main Menu (Glavni meni)**.



4. Če možnost **Print All Settings (Natisni vse nastavitve)** ni izbrana, z gumbom **F1/Eject** ali **Offline** izberite **Print All Settings (Natisni vse nastavitve)**, vstavite list papirja A4 v režo na sprednji strani in nato pritisnite gumb **F2**, da natisnete trenutne nastavitve tiskalnika.

Nastavitev, ki je trenutno izbrana za vsak element, je podčrtana.

5. Izklopite tiskalnik, da zaprete način za konfiguracijo privzetih nastavitvev.

## **Modeli brez zaslona LCD**

Če vaš tiskalnik nima zaslona LCD na nadzorni plošči, upoštevajte spodnja navodila.

1. Izklopite tiskalnik.



**Previdno:**

Ko tiskalnik izklopite, pred ponovnim vklopom počakajte vsaj pet sekund, sicer ga lahko poškodujete.

2. Vklopite tiskalnik ter istočasno držite gumba **F1/Eject** in **F2** na nadzorni plošči.
3. Ko se vklopi lučka **Ready**, vstavite list papirja A4 v režo na sprednji strani. Tiskalnik natisne številko različice in izbrani jezik, ki je odvisen od lokacije, za meni privzetih nastavitvev. Izbrani jezik je podčrtan. Jezik izberite z gumbom **F1/Eject**. Pritisnite **F2**, da nastavite jezik.
4. Tiskalnik natisne sporočilo z vprašanjem, ali želite natisniti trenutne nastavitve. Pritisnite gumb **F2** za začetek tiskanja. Nastavitvev, ki je trenutno izbrana za vsak element, je podčrtana.
5. Izklopite tiskalnik, da zaprete način za konfiguracijo privzetih nastavitvev.

## Ogled sporočil na zaslonu LCD ali indikatorjev napak

Splošne težave s tiskalnikom lahko prepoznate po sporočilih na zaslonu LCD ali po lučkah na nadzorni plošči. Če tiskalnik preneha delovati in je prikazano eno ali več sporočil o napakah oziroma ena ali več lučk na nadzorni plošči utripa ali tiskalnik piska, si pri iskanju vzroka in odpravljanju težave pomagajte s spodnjo tabelo. Če težave ne morete rešiti s pomočjo te tabele, preberite razdelek "Težave in rešitve" na strani 58.

**Opomba:**

Tiskalnik zapiska enkrat, če pritisnete gumb na nadzorni plošči, ustreznna funkcija pa ni na voljo.

Sporočila		Težave in rešitve
Stanje lučk	Način piskanja	
Naložite papir.		<input type="checkbox"/> V reži ni papirja. Vstavite papir v režo na sprednji strani. <input type="checkbox"/> Papir ni pravilno vstavljen. Odstranite papir in ga vstavite pravilno. Oglejte si poglavje "Vstavljanje knjižic" na strani 25 ali "Nalaganje posameznih listov" na strani 26.
○ Power	■■■	
○ Ready ○ Offline		



Sporočila		Težave in rešitve
Stanje lučk	Način piskanja	
Odstranite papir.		<input type="checkbox"/> Papir ni v celoti izvržen. Pritisnite gumb <b>F1/Eject</b> , da izvržete papir, ali pa si oglejte navodila za izvrženje papirja v poglavju "Odstranjevanje zagozdenega papirja" na strani 63. <input type="checkbox"/> V tiskalniku se je zagozdil papir. Odstranite zagozden papir (glejte poglavje "Odstranjevanje zagozdenega papirja" na strani 63) ali pa pritisnite gumb <b>Offline</b> , da počistite napako. <input type="checkbox"/> Nastavitev velikosti papirja morda ni enaka velikosti papirja, ki ga uporabljate. Preverite, ali sta nastavitvi enaki.
<input type="radio"/> Power <input type="radio"/> Ready <input type="radio"/> Offline	•••••	
Napaka tiskalnika		
<input type="radio"/> Power <input type="radio"/> Ready	•••••	Razlogov za napako je lahko več. Do napake je morda prišlo tudi zaradi aplikacije. Za pomoč se obrnite na skrbnika.
Zaprte pokrov tiskalnika.		Pokrov tiskalnika je odprt. Ustavite postopek in zaprite pokrov tiskalnika.
<input type="radio"/> Power <input type="radio"/> Offline	••••• ali —	
Tiskanje se ustavi zaradi pregrevanja tiskalne glave. Počakajte, da se glava ohladi.		Tiskalna glava se je pregrela. Počakajte nekaj minut. Tiskalnik samodejno nadaljuje tiskanje, ko se tiskalna glava ohladi.
<input type="radio"/> Power <input type="radio"/> Offline	—	
Napaka tiskalnika. Obrnite se na oddelek za podporo uporabnikom družbe Epson. Funkcije, ki ne vključujejo tiskanja, so na voljo.		Prišlo je do neznane napake na tiskalniku. Izklopite tiskalnik in ga nekaj minut pustite izklopljenega, nato ga znova vklopite. Če se napaka ponavlja, se posvetujte s prodajalcem.
<input type="radio"/> Power <input type="radio"/> Ready <input type="radio"/> F1/Eject <input type="radio"/> Offline <input type="radio"/> F2	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	

○ = sveti, ◐ = utripa

■ ■ ■ = kratko zaporedje piskov (trije)

• • • • • = dolgo zaporedje piskov (pet)

■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ = kratko zaporedje piskov (pet piskov x2)

## Težave in rešitve

Za večino težav, s katerimi se lahko srečate pri uporabi tiskalnika, je mogoče najti preprosto rešitev.

Delovanje tiskalnika lahko preverite tako, da izvedete samopreizkus. Preberite razdelek "Tiskanje preskusne strani za samopreizkus" na strani 65. Če se samopreizkus izvede pravilno, težave verjetno povzročajo računalnik, programska oprema ali vmesniški kabel. Če se samopreizkus ne izvede pravilno, se obrnite na prodajalca ali pooblaščenega serviserja.

## Napajanje

### Napajanja ni

<b>Lučke za trenutek zasvetijo in potem ugasnejo. Ob ponovnem vklopu tiskalnika ne zasvetijo več.</b>	
<b>Vzrok</b>	<b>Kaj storiti</b>
Nazivni napetosti tiskalnika in električne vtičnice se morda ne ujemata.	Preverite, ali nazivna napetost tiskalnika ustreza nazivni napetosti električne vtičnice. Če napetosti nista enaki, napajalni kabel tiskalnika takoj izvlecite iz vtičnice in obvestite prodajalca. Kabla ne priključujte več v električno vtičnico.
<b>Tiskalnik ne deluje, lučke na nadzorni plošči pa ne svetijo, četudi vklopite tiskalnik.</b>	
<b>Vzrok</b>	<b>Kaj storiti</b>
Napajalni kabel ni pravilno priključen v električno vtičnico ali tiskalnik.	Izklopite tiskalnik in preverite, ali je napajalni kabel čvrsto priključen v vtičnico in tiskalnik. Vklopite tiskalnik.
Električna vtičnica ne deluje.	Uporabite drugo vtičnico.

## Tiskanje

### Težave s kakovostjo tiskanja ali izpisa

<b>Tiskalnik je vklopljen, vendar ne tiska.</b>	
<b>Vzrok</b>	<b>Kaj storiti</b>
Vmesniški kabel je okvarjen ali zvit.	Prepričajte se, da vmesniški kabel ni okvarjen ali zvit. Če imate drug vmesniški kabel, ga zamenjajte in preverite, ali tiskalnik pravilno deluje.

Tiskalnik ni neposredno povezan z vašim računalnikom.	Če uporabljate tiskalniški preklopnik, medpomnilnik tiskalnika ali kabelski podaljšek, tiskalnik ne tiska pravilno zaradi kombinacije teh naprav. Preverite, ali tiskalnik pravilno deluje, ko je povezan z vašim računalnikom brez teh naprav.
Gonilnik za tiskalnik ni pravilno nameščen.	Preverite, ali je gonilnik za tiskalnik pravilno nameščen. Po potrebi ponovno namestite gonilnik za tiskalnik.
Papir se je zagostil ali pa se je zataknil trak oz. varovalni mehanizem.	Izklopite tiskalnik, odprite pokrov tiskalnika in odstranite zagosteni papir oz. tisto, kar se je zataknilo. Navodila za odstranjevanje zagostenega papirja najdete v razdelku "Odstranjevanje zagostenega papirja" na strani 63.
Tiskalnik »obvisi« (ustavlja se v nenavadnih okoliščinah).	Izklopite tiskalnik in malo počakajte. Nato ga ponovno vklopite in začnite tiskati.
Kabel, uporabljen v načinu WNI4915, ni takšen, kot je bil dostavljen s tiskalnikom.	Zagotovite, da vedno uporabite ustrezen kabel.
<b>Tiskalnik ne tiska, ko računalnik pošlje podatke.</b>	
<b>Vzrok</b>	<b>Kaj storiti</b>
Tiskalnik je začasno zaustavljen.	Pritisnite gumb <b>Offline</b> , da izklopite lučko <b>Power</b> .
Vmesniški kabel ni dovolj čvrsto priključen.	Preverite, ali sta oba konca kabla med tiskalnikom in računalnikom čvrsto priključena. Če je kabel pravilno priključen, opravite samopreizkus, kot je opisano v poglavju "Tiskanje preskusne strani za samopreizkus" na strani 65.
Vaš vmesniški kabel ni v skladu s specifikacijami za tiskalnik in/ali računalnik.	Uporabite vmesniški kabel, ki je v skladu z zahtevami za tiskalnik in računalnik. Preberite razdelek "Elektronski del" na strani 76 in dokumentacijo računalnika.
Vaša programska oprema ni pravilno nastavljena za uporabo tiskalnika.	Izberite svoj tiskalnik v operacijskem sistemu Windows ali v programu, ki ga uporabljate. Po potrebi namestite oz. ponovno namestite gonilnik za tiskalnik.
<b>Tiskalnik oddaja zvoke, vendar se nič ne tiska ali pa se tiskanje nenadoma ustavi.</b>	
<b>Vzrok</b>	<b>Kaj storiti</b>
Trak je preohlapen, se je snel ali pa kaseto s trakom ni pravilno nameščena.	Napnite trak tako, da zavrtite gumb za napenjanje traku, ali pa znova namestite kaseto s trakom, kot je opisano v poglavju "Zamenjava kartoše s trakom" na strani 44.
<b>Izpis je bled.</b>	
<b>Vzrok</b>	<b>Kaj storiti</b>
Trak se je izrabil.	Zamenjajte kaseto s trakom, kot je opisano v razdelku "Zamenjava kartoše s trakom" na strani 44.

<b>Izpis je bled.</b>	
<b>Vzrok</b>	<b>Kaj storiti</b>
Trak se je izrabil.	Zamenjajte kaseto s trakom, kot je opisano v razdelku "Zamenjava kartuše s trakom" na strani 44.
<b>Del izpisa manjka ali pa na različnih mestih manjkajo pike.</b>	
<b>Vzrok</b>	<b>Kaj storiti</b>
Trak je preohlapen, se je snel ali pa kaseto s trakom ni pravilno nameščena.	Napnite trak tako, da zavrtite gumb za napenjanje traku, ali pa znova namestite kaseto s trakom, kot je opisano v poglavju "Zamenjava kartuše s trakom" na strani 44.
Trak se je izrabil.	Zamenjajte kaseto s trakom, kot je opisano v razdelku "Zamenjava kartuše s trakom" na strani 44.
<b>V izpisu manjkajo nizi pik.</b>	
<b>Vzrok</b>	<b>Kaj storiti</b>
Tiskalna glava je poškodovana.	Natisnite trenutne nastavitve v načinu delovanja za določanje privzetih nastavitvev in preverite stanje igel. Navodila za tiskanje trenutnih nastavitvev najdete v poglavju "Tiskanje trenutnih nastavitvev tiskalnika" na strani 54.  Če sta zlomljeni več kot dve igli, ustavite tiskanje in se obrnite na prodajalca, ki bo zamenjal tiskalno glavo.
<b>Previdno:</b> Tiskalne glave nikoli ne menjajte sami, ker lahko poškodujete tiskalnik. Pri zamenjavi tiskalne glave je treba pregledati še druge dele tiskalnika.	
<b>Vse besedilo je natisnjeno v isti vrstici.</b>	
<b>Vzrok</b>	<b>Kaj storiti</b>
Na koncu vsake vrstice besedila ni poslan ukaz za podajanje po vrsticah.	V načinu za konfiguracijo privzetih nastavitvev nastavite možnost <b>Auto Line Feed (Samodejno podajanje po vrsticah)</b> na <b>On (Vklopi)</b> , da bo tiskalnik po vsakem premiku v novo vrstico samodejno dodal kodo za premik v naslednjo vrstico. Za pomoč se obrnite na skrbnika.
<b>Na izpisu so dodatne prazne vrstice med vrsticami besedila.</b>	
<b>Vzrok</b>	<b>Kaj storiti</b>
Na koncu vsake vrstice besedila sta poslana dva ukaza za prehod v novo vrstico, ker je vklopljena nastavitvev tiskalnika za samodejni prehod v novo vrstico.	Nastavite možnost <b>Auto Line Feed (Samodejno podajanje po vrsticah)</b> na <b>Off (Izklopi)</b> v načinu za konfiguracijo privzetih nastavitvev. Za pomoč se obrnite na skrbnika.

Nastavitev vrstičnega razmika v programu ni pravilna.	Prilagodite nastavitev vrstičnega razmika v programu.
<b>Tiskalnik natisne nenavadne simbole, napačno pisavo ali druge neustrezne znake.</b>	
<b>Vzrok</b>	<b>Kaj storiti</b>
Tiskalnik in računalnik ne komunicirata pravilno.	Prepričajte se, da uporabljate ustrezen vmesniški kabel in da je komunikacijski protokol pravilen. Preberite razdelek "Elektronski del" na strani 76 in dokumentacijo računalnika.
V programski opremi je izbrana napačna tabela znakov.	Izberite pravilno razporednico znakov s pomočjo programske opreme ali načina delovanja za določanje privzetih nastavitvev. Nastavitev razporednice znakov, določena v programu, ima prednost pred nastavitvami, ki jih določite v načinu delovanja za določanje privzetih nastavitvev. Za pomoč se obrnite na skrbnika.
Tiskalnik, ki ga želite uporabiti, v vašem programu ni izbran.	Pred tiskanjem izberite ustrezni tiskalnik v operacijskem sistemu Windows ali v programu, ki ga uporabljate.
Program ni pravilno konfiguriran za vaš tiskalnik.	Prepričajte se, da je program ustrezno konfiguriran za vaš tiskalnik. Preberite dokumentacijo programa. Po potrebi namestite oz. ponovno namestite gonilnik za tiskalnik.
Nastavitve programske opreme imajo prednost pred nastavitvami, ki jih določite v načinu delovanja za določanje privzetih nastavitvev ali z gumbi na nadzorni plošči.	Pisavo izberite s pomočjo programa, ki ga uporabljate.
<b>Navpične natisnjene črte niso poravnane.</b>	
<b>Vzrok</b>	<b>Kaj storiti</b>
Dvosmerno tiskanje, ki je standardni tiskalni način vašega tiskalnika, ni poravnano.	Težavo rešite v načinu delovanja za prilagajanje dvosmernega delovanja tiskalnika. Za pomoč se obrnite na skrbnika.

### **Težave s položajem tiskanja**

<b>Prva natisnjena vrstica je previsoko ali prenizko na strani.</b>	
<b>Vzrok</b>	<b>Kaj storiti</b>
Nastavitev velikosti papirja v vašem programu ali gonilniku tiskalnika se ne ujema z velikostjo papirja, ki ga uporabljate.	Preverite nastavitev velikosti papirja v programu ali gonilniku tiskalnika.

Nastavitev zgornjega roba ali položaja vrha strani je nepravilna.	Preverite in prilagodite nastavitev roba ali položaja vrha strani v programu. Informacije v zvezi s priporočenim območjem tiskanja preberite v razdelku "Papir/mediji" na strani 81.  Položaj vrha strani lahko prilagodite tudi s funkcijo mikroprilaganja, vendar imajo nastavitve, določene v programih za Windows, prednost pred nastavitvami, opravljenimi v načinu delovanja za mikroprilaganje. Za pomoč se obrnite na skrbnika.
Nastavitve gonilnika tiskalnika, ki jih želite uporabiti, v vašem programu niso izbrane.	Pred tiskanjem izberite ustrezno nastavitev gonilnika za tiskalnik v operacijskem sistemu Windows ali v programu, ki ga uporabljate.

## Optično branje

### Težave s kakovostjo optičnega branja

<b>Na optično prebrani sliki so proge ali pa je slika umazana.</b>	
<b>Vzrok</b>	<b>Kaj storiti</b>
Steklena površina optičnega bralnika je umazana.	Očistite jo z mehko in suho krpo, ki ne pušča vlaken.  Če je steklena površina umazana z maščobami ali drugimi težko odstranljivimi materiali, uporabite majhno količino čistila za stekla in mehko krpo. Obrišite vso preostalo tekočino. Podrobnosti najdete v razdelku "Čiščenje steklene plošče optičnega bralnika (samo pri modelih z optičnim bralnikom)" na strani 51.

## Delo s papirjem

### Težave z vstavljanjem ali podajanjem papirja

<b>Tiskalnik ne vstavi posameznega lista papirja oz. ga ne podaja pravilno.</b>	
<b>Vzrok</b>	<b>Kaj storiti</b>
Posamezni listi papirja niso pravilno vstavljeni.	Navodila za vstavljanje posameznih listov papirja preberite v razdelku "Nalaganje posameznih listov" na strani 26.
Papir je zmečkan, star, pretanek ali predebel.	Informacije o natisljivem papirju preberite v razdelku "Papir/mediji" na strani 81 in uporabite nove, čiste liste papirja.
<b>Tiskalnik posameznega lista ne izvrže v celoti.</b>	
<b>Vzrok</b>	<b>Kaj storiti</b>

Papir je predolg.	Če tiskalnik deluje v načinu PR2, najdete navodila o odstranjevanju papirja v razdelku "Odstranjevanje zagozdenega papirja" na strani 63. Ko ste v načinu WNI4915 ali EPSON Mode, pritisnite gumb <b>F1/Eject</b> . Ko ste v načinu IBM4722, pritisnite gumb <b>Offline</b> , nato pa pritisnite <b>F1/Eject</b> . Prepričajte se, da je dolžina lista v obsegu, ki je za posamezne liste papirja določen v poglavju "Papir/mediji" na strani 81. Dodatno preverite in prilagodite tudi nastavev velikosti papirja v programu, ki ga uporabljate, ali v gonilniku za tiskalnik. Za pomoč se obrnite na skrbnika.
<b>Tiskalnik ne vstavi knjižice oz. je ne podaja pravilno.</b>	
<b>Vzrok</b>	<b>Kaj storiti</b>
Knjižica ni pravilno vstavljenjena.	Navodila za vstavljanje knjižic najdete v razdelku "Vstavljanje knjižic" na strani 25.

## Odstranjevanje zagozdenega papirja

Če tiskalnik v spodaj opisanih primerih papirja ne izvrše samodejno, se je papir morda zagozdil v notranjosti tiskalnika.

- Če za nastavev Software (Programska oprema) ni izbrana možnost PR2, ampak neka druga možnost ali če je izbrana nastavev Software 2 (Programska oprema 2), ko je izbrana možnost Dual (Dvojno), za nastavev I/F Mode (Način izbire vmesnika) v načinu Olivetti Mode (Način Olivetti), pritisnite gumb **Offline** in nato še gumb **F1/Eject**.
- Pritisnite gumb **F1/Eject** v načinu EPSON Mode (Način EPSON).
- Če je možnost Dual (Dvojno) izbrana za nastavev I/F Mode (Način izbire vmesnika) v načinu Wincor Nixdorf Mode ali IBM Mode, pritisnite gumb **Offline** in nato še gumb **F1/Eject**.

Sledite naslednjim korakom, da odstranite zagozdeni papir.

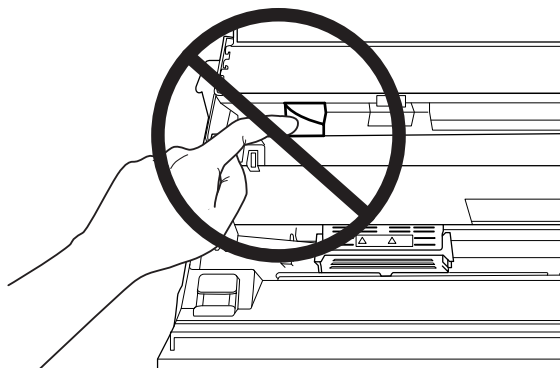


### **Opozorilo:**

Če ste tiskalnik pravkar uporabljali, je tiskalna glava morda vroča; preden se je dotaknete, naj se nekaj minut ohlaja.

**Previdno:**

Ne dotikajte se belega kabla v notranjosti tiskalnika.



1. Izklopite tiskalnik.

**Previdno:**

Ko tiskalnik izklopite, pred ponovnim vklopom počakajte vsaj pet sekund, sicer ga lahko poškodujete.

2. Odprite pokrov in pritisnite ročico za sprostitvev, da premaknete zgornji mehanizem. Nato primite zagozdeni papir z obema rokama in ga povlecite iz tiskalnika. Če lahko odstranite zagozden papir, premaknite zgornji mehanizem na prvotno mesto tako, da povlečete ročico za sprostitvev, nato pa zaprite pokrov tiskalnika. Če imate pri tem težave, nadaljujte z naslednjim korakom.

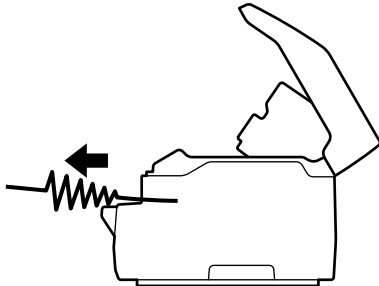
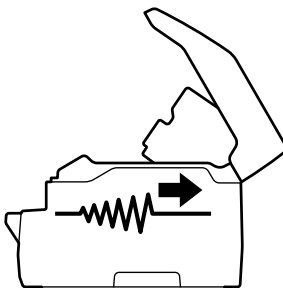
**Previdno:**

Zgornji mehanizem morate premakniti tako, da povlečete ročico za sprostitvev. Mehanizma ne vlecite z rokami. Tako lahko poškodujete tiskalnik.

3. Vklopite tiskalnik, pri tem pa držite pritisnjen gumb **F1/Eject**. Tiskalnik preide v način delovanja za odstranjevanje papirja in je pripravljen na podajanje papirja. V spodnji tabeli si oglejte delovanje gumbov **F1/Eject** in **Offline** v tem načinu delovanja tiskalnika in izvedite ustrezen postopek.

Postopek v načinu za odstranjevanje papirja



Primer	Gumb	Postopek
Papir se med podajanjem zagozdi	<b>F1/Eject</b>	<p>Pritisnite, da podate papir naprej za nekaj vrstic z vsakim pritiskom gumba.</p> <p>Počakajte nekaj sekund, da bo papir izvržen na sprednji strani.</p> 
Papir se zagozdi pri izvrženju na sprednji strani	<b>Offline</b>	<p>Pritisnite, da podate papir nazaj za nekaj vrstic z vsakim pritiskom gumba.</p> <p>Počakajte nekaj sekund, da bo papir izvržen na zadnji strani.</p> 

Če ste na ta način lahko odstranili zagozdeni papir, izklopite tiskalnik in premaknite zgornji mehanizem v prvotni položaj tako, da povlečete vzvod za sprostitev. Nato zaprite pokrov tiskalnika, s čimer je opravilo končano. Če s to funkcijo ne morete odstraniti zagozdenega papirja, prenehajte uporabljati tiskalnik in se obrnite na skrbnika.



**Previdno:**

Zgornji mehanizem morate premakniti tako, da povlečete ročico za sprostitev. Mehanizma ne vlecite z rokami. Tako lahko poškodujete tiskalnik.

## Tiskanje preskusne strani za samopreizkus

Z izvedbo samopreizkusa tiskalnika ugotovite, ali težavo povzroča tiskalnik oziroma računalnik:

- ❑ Če so rezultati samopreizkusa zadovoljivi, tiskalnik deluje pravilno, težavo pa so verjetno povzročile nastavitve gonilnika, uporabniškega programa, računalnika ali vmesniškega kabla. (Uporabite oklopljeni vmesniški kabel.)
- ❑ Če se preskusna stran za samopreizkus ne natisne pravilno, težavo povzroča tiskalnik. Možne vzroke in rešitve težav najdete v razdelku "Težave in rešitve" na strani 58.

**Opomba:**

- ❑ Pred vklopom načina delovanja za tiskanje samopreizkusa pripravite list papirja velikosti A4.
- ❑ Pred tiskanjem zaprite pokrov tiskalnika. Če je pokrov odprt, tiskalnik ne bo tiskal.

Sledite naslednjim korakom za izvedbo samopreizkusa:

1. Izklopite tiskalnik.



**Previdno:**

Ko tiskalnik izklopite, pred ponovnim vklopom počakajte vsaj pet sekund, sicer ga lahko poškodujete.

2. Vključite tiskalnik, pri tem pa držite pritisnjen gumb **F2**. Nato pritisnite gumba **F1/Eject** in **F2**, medtem ko lučke **F1/Eject**, **Offline** in **F2** utripajo.

Zasloni samopreizkusa so prikazani samo pri modelih z zaslonom LCD. Sledite navodilom na zaslonu.

3. Ko se prižge lučka **Ready**, v sprednjo režo vstavite list papirja A4.
4. Tiskalnik natisne vzorec za samopreizkus v pisavi, ki je izbrana v načinu delovanja za določanje privzetih nastavitvev.

```

Font:
!"#$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMN.OPQRSTU VWXYZ[\]^_`abcedefghijklmnopqrstuvwxyz{|}~"
'"#$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMN.OPQRSTU VWXYZ[\]^_`abcedefghijklmnopqrstuvwxyz{|}~"
'#$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMN.OPQRSTU VWXYZ[\]^_`abcedefghijklmnopqrstuvwxyz{|}~"
:
:
:

```

**Opomba:**

Če želite začasno zaustaviti potek samopreizkusa, pritisnite gumb **Offline**. Če želite samopreizkus nadaljevati, znova pritisnite gumb **Offline**.



**Previdno:**

Tiskalnika med tiskanjem strani za samopreizkus ne izklaplajte. Za začasno prekinitev tiskanja pritisnite gumb **Offline**. Nato tiskalnik izklopite.

## Poglavje 6

### **Kako do pomoči**

---

#### **Spletno mesto za tehnično podporo**

Če potrebujete dodatno pomoč, obiščite spodaj navedeno spletno mesto družbe Epson. Izberite državo ali regijo in poiščite razdelek s podporo na lokalnem spletnem mestu družbe Epson. Na tem spletnem mestu so na voljo tudi najnovejši gonilniki, odgovori na pogosta vprašanja, priročniki in druge vsebine za prenos.

<http://support.epson.net/>

<http://www.epson.eu/Support> (Evropa)

Če vaš izdelek družbe Epson ne deluje pravilno in ne morete odpraviti težave, se obrnite na službo za podporo družbe Epson.

---

#### **Stik s službo za podporo strankam**

##### **Praden stopite v stik z družbo Epson**

Če vaš izdelek družbe Epson ne deluje pravilno in težave ne morete odpraviti z informacijami o odpravljanju težav v dokumentaciji izdelka, se za pomoč obrnite na oddelek za podporo uporabnikom. Če v nadaljevanju ni navedenih podatkov o službi za podporo strankam za vaše območje, se obrnite na prodajalca, pri katerem ste kupili izdelek.

Epson služba za podporo strankam vam bo lahko hitreje pomagala, če ji boste posredovali naslednje podatke:

- Serijska številka izdelka  
(Nalepka s serijsko številko je običajno na hrbtni strani izdelka.)
- Model izdelka
- Različica programske opreme izdelka  
(V programski opremi izdelka kliknite **About (Vizitka)**, **Version Info (Informacije o različici)** ali podoben gumb.)

- Znamka in model računalnika
- Ime in različica operacijskega sistema
- Imena in različice programov, ki jih ponavadi uporabljate z izdelkom

## ***Pomoč uporabnikom v Evropi***

Informacije za stik s podporo za stranke družbe Epson najdete v **Vseevropskem garancijskem listu**.

## ***Pomoč uporabnikom v Singapurju***

Družba Epson Singapore nudi naslednje vire informacij, podpore in storitev:

### ***Svetovni splet (<http://www.epson.com.sg>)***

Na voljo so specifikacije izdelkov, gonilniki, ki jih je mogoče prenesti s spleta, odgovori na pogosta vprašanja, podatki v zvezi s prodajo in tehnična podpora po e-pošti.

## ***Pomoč uporabnikom na Tajskem***

Informacije, podporo in storitve poiščite na naslednjem naslovu:

### ***Svetovni splet (<http://www.epson.co.th>)***

Na voljo so specifikacije izdelkov, gonilniki, ki jih je mogoče prenesti s spleta, odgovori na pogosta vprašanja in podpora po e-pošti.

## ***Pomoč uporabnikom v Vietnamu***

Informacije, podporo in storitve poiščite na naslednjem naslovu:

### ***Servisni center družbe Epson***

65 Truong Dinh Street, District 1, Hochiminh City, Vietnam.  
Telefon (Ho Chi Minh City): 84-8-3823-9239, 84-8-3825-6234

29 Tue Tinh, Quan Hai Ba Trung, Hanoi City, Vietnam.  
Telefon (Hanoj): 84-4-3978-4785, 84-4-3978-4775

## Pomoč uporabnikom v Indoneziji

Informacije, podporo in storitve poiščite na naslednjem naslovu:

### Svetovni splet

<http://www.epson.co.id>

- Informacije o specifikacijah izdelkov, gonilniki, ki jih je mogoče prenesti s spleta
- Odgovori na pogosta vprašanja, podatki v zvezi s prodajo in odgovori na vprašanja po e-pošti

### Oddelek družbe Epson za pomoč po telefonu

Telefon: +62-1500-766

Faks: +62-21-808-66-799

Ekipa oddelka Hotline vam lahko prek telefona pomaga pri teh težavah:

- Poizvedbe o prodaji in informacije o izdelku
- Tehnična podpora

### Servisni center družbe Epson

Provinca	Ime družbe	Naslov	Telefon E-poštni naslov
DKI JAKARTA	ESS JAKARTA MANGGADUA	Ruko Mall Mangga Dua No. 48 Jl. Arteri Mangga Dua, Jakarta Utara - DKI JAKARTA	(+6221) 62301104 jkt-admin@epson-indonesia.co.id
NORTH SUMATERA	ESC MEDAN	Jl. Bambu 2 Komplek Graha Niaga Nomor A-4, Medan - North Sumatera	(+6222) 4207033 bdg-admin@epson-indonesia.co.id
DI YOGYAKARTA	ESC YOGYAKARTA	YAP Square, Block A No. 6 Jl. C Simanjutak Yogyakarta - DIY	(+62274) 581065 ygy-admin@epson-indonesia.co.id

EAST JAWA	ESC SURABAYA	Hitech Mall Lt. 2 Block A No. 24 Jl. Kusuma Bangsa No. 116 - 118 Surabaya - JATIM	(+6231) 5355035 sby-admin@epson-indonesia.co.id
SOUTH SULAWESI	ESC MAKASSAR	Jl. Cendrawasih NO. 3A, kunjung mae, mariso, MAKASSAR - SULSEL 90125	(+62411) 8911071 mksr-admin@epson-indonesia.co.id
WEST KALIMANTAN	ESC PONTIANAK	Komp. A yani Sentra Bisnis G33, Jl. Ahmad Yani - Pontianak Kalimantan Barat	(+62561) 735507 / 767049 pontianak-admin@epson-indonesia.co.id
RIAU	ESC PEKANBARU	Jl. Tuanku Tambusai No.459A Pekanbaru Riau	(+62761) 8524695 pkb-admin@epson-indonesia.co.id
DKI JAKARTA	ESS JAKARTA SUDIRMAN	Wisma Keiai Lt. 1 Jl. Jenderal Sudirman Kav.3 Jakarta Pusat - DKI JAKARTA 10220	(+6221) 5724335 ess@epson-indonesia.co.id
EAST JAWA	ESS SURABAYA	Ruko Surya Inti Jl. Jawa No 2-4 Kav. 29 Surabaya - Jawa Timur	(+6231) 5014949 esssby@epson-indonesia.co.id
BANTEN	ESS SERPONG	Ruko Mall WTC Matahari No. 953, Serpong-Banten	(+6221) 53167051 / 53167052 esstag@epson-indonesia.co.id
CENTRAL JAWA	ESS SEMARANG	Komplek Ruko Metro Plaza Block C20 Jl. MT Haryono No 970 Semarang - JAWA TENGAH	(+6224) 8313807 / 8417935 esssmg@epson-indonesia.co.id
EAST KALIMANTAN	ESC SAMARINDA	Jl. KH. Wahid Hasyim (M. Yamin) Kelurahan Sempaja Selatan Kecamatan Samarinda UTARA - SAMARINDA - KALTIM	(+62541) 7272904 escsmd@epson-indonesia.co.id
SOUTH SUMATERA	ESC PALEMBANG	Jl. H.M Rasyid Nawawi No. 249 Kelurahan 9 Ilir Palembang Sumatera Selatan	(+62711) 311330 escplg@epson-indonesia.co.id
EAST JAVA	ESC JEMBER	Jl. Panglima Besar Sudirman Ruko no. 1D Jember-Jawa Timur (Depan Balai Penelitian & Pengolahan Kakao)	(+62331) 488373 / 486468 jmr-admin@epson-indonesia.co.id
NORTH SULAWESI	ESC MANADO	Tekno Megamall Lt LG 11 TK 21, Kawasan Megamas Boulevard, Jl Piere Tendean, Manado - SULUT 95111	(+62431) 8890996 MND-ADMIN@EPSON-INDONESIA.CO.ID

Za druga mesta, ki tukaj niso navedena, se obrnite na oddelek za pomoč po telefonu: 08071137766.

## **Pomoč uporabnikom v Maleziji**

Informacije, podporo in storitve poiščite na naslednjem naslovu:

### **Svetovni splet (<http://www.epson.com.my>)**

- Informacije o specifikacijah izdelkov, gonilniki, ki jih je mogoče prenesti s spleta
- Odgovori na pogosta vprašanja, podatki v zvezi s prodajo in odgovori na vprašanja po e-pošti

### **Klicni center družbe Epson**

Telefon: +60 1800-8-17349

- Poizvedbe o prodaji in informacije o izdelku
- Vprašanja glede uporabe izdelka ali težave pri uporabi
- Poizvedbe o popravilu in garanciji

### **Glavna pisarna**

Telefon: 603-56288288

Faks: 603-5628 8388/603-5621 2088

## **Pomoč uporabnikom v Indiji**

Informacije, podporo in storitve poiščite na naslednjem naslovu:

### **Svetovni splet (<http://www.epson.co.in>)**

Na voljo so informacije o specifikacijah izdelkov, gonilniki, ki jih je mogoče prenesti s spleta in informacije o izdelkih.

### **Telefonska pomoč**

- Servis, informacije o izdelkih in naročanje potrošnega materiala (linije BSNL)  
Brezplačna številka: 18004250011  
Uradne ure 9–18 h od ponedeljka do sobote (razen državnih praznikov)
- Servis (uporabniki CDMA in mobilnih telefonov)

Brezplačna številka: 186030001600

Uradne ure 9–18 h od ponedeljka do sobote (razen državnih praznikov)

### ***Pomoč uporabnikom na Filipinih***

Če potrebujete tehnično podporo in druge poprodajne storitve, se obrnite na družbo Epson Philippines Corporation.

### ***Svetovni splet (<http://www.epson.com.ph>)***

Na voljo so specifikacije izdelkov, gonilniki, ki jih je mogoče prenesti s spleta, odgovori na pogosta vprašanja in podpora po e-pošti.



## Poglavje 7

### Informacije o izdelku

---

### Specifikacije tiskalnika

---

#### Sistemske zahteve

Windows 10 (32-bit, 64-bit)/Windows 8.1 (32-bit, 64-bit)/Windows 8 (32-bit, 64-bit)/Windows 7 (32-bit, 64-bit)/Windows Vista (32-bit, 64-bit)/Windows XP SP3 ali novejša različica (32-bit)/Windows XP Professional x64 Edition SP2 ali novejša različica/Windows Server 2019/Windows Server 2016/Windows Server 2012 R2/Windows Server 2012/Windows Server 2008 R2/Windows Server 2008/Windows Server 2003 R2/Windows Server 2003 SP2 ali novejša različica

#### Mehanski del

Način tiskanja:	24-iglično udarno matrično	
Hitrost tiskanja:	PR2:	
	Zelo hitro tiskanje osnutka	630 cps pri 10 cpi
	Hitro tiskanje osnutka	560 cps pri 10 cpi
	Osnutek	420 cps pri 10 cpi
	NLQ	210 cps pri 10 cpi
	LQ	140 cps pri 10 cpi
	ESC/P2 + ESC/MC:	
	Zelo hitro tiskanje osnutka	630 cps pri 10 cpi
	Hitro tiskanje osnutka	560 cps pri 10 cpi
	Osnutek	420 cps pri 10 cpi

	LQ	140 cps pri 10 cpi
Smer tiskanja:	Dvosmerno logično iskanje za tiskanje besedila in slik. Enosmerno tiskanje besedila ali grafike izberete z ukazi v programski opremi.	
Razmik med vrsticami:	1/6 palca	
	PR2:	Programsko nastavljiv v korakih po 1/240 palca ali 1/216 palca
	WNI4915, ESC/P2, ESC/P2+ESC/MC:	Programsko nastavljiv v korakih po 1/360 palca
	IBM4722, IBM PPDS:	Programsko nastavljiv v korakih po 1/216 ali 1/180 palca
Število stolpcev, ki jih je možno natisniti:	94 stolpcev (pri 10 cpi)	
Ločljivost:	Največ 360 × 180 dpi (najboljša kakovost tiska)	
Načini podajanja papirja:	Valj (spredaj)	
Zanesljivost:	Skupna zmogljivost tiskanja	24 milijonov vrstic (razen tiskalne glave)
	Življenjska doba tiskalne glave	600 milijonov udarcev/žico
	Glava MSRW	700.000 udarcev (Samo modeli za branje magnetnih trakov in zapisovanje nanje.)
Mere in teža:	Širina	384 mm (15,1 palca)
	Globina	280 mm (11,0 palca)
	Višina	203 mm (8,0 palca)

	Teža	približno 7,9 kg (17,4 palca) (PLQ-50)
		približno 8,9 kg (19,6 palca) (PLQ-50M)
		približno 8,1 kg (17,9 palca) (PLQ-50CS)
		približno 9,1 kg (20,1 palca) (PLQ-50CSM)
		približno 8,0 kg (17,6 palca) (PLQ-50CSK)
Trak:	Kaseta s črnim trakom	S015339
	Življenjska doba traku	približno 5 milijonov znakov (LQ, 10 cpi, 48 pik/znak)
		približno 10 milijonov znakov (os- nutek, 10 cpi, 24 pik/znak)
Glasnost delovanja:		
Tiskanje na papir velikosti A4	PLQ-50/PLQ-50CS/ PLQ-50CSK	Približno 55 dB (A) (vzorec ISO 7779)
	PLQ-50M/PLQ-50CSM	Približno 58 dB (A) (vzorec ISO 7779)
Tiskanje na hranilno knji- žico	PLQ-50/PLQ-50CS/ PLQ-50CSK	Približno 52 dB (A) (vzorec ISO 7779)
	PLQ-50M/PLQ-50CSM	Približno 55 dB (A) (vzorec ISO 7779)

## **Elektronski del**

Vmesniki: Tri vgrajene reže za vmesnik;  
Dvosmerni 8-bitni vzporedni vmesnik s podporo za način delovanja IEEE 1284 nibble  
Vmesnik USB (različica 2.0)  
Zaporedni vmesnik EIA-232D

Medpomnilnik: 128 KB

Pisave: PR2 posnemanje

Rastrske pisave:

EPSON Super Draft 10 cpi, sorazmerna  
EPSON Draft 10 cpi, sorazmerna  
EPSON Roman 10, 12, 15 cpi, sorazmerna  
EPSON Sans Serif 10 cpi, sorazmerna  
EPSON OCR-B 10 cpi

Prilagodljive pisave:

Ni podprto

Pisave za črtno kodo:

EAN-13, EAN-8, Interleaved 2 of 5, UPC-A, UPC-E, Code 39, Coda bar (NW-7), Industrial 2 of 5

Posnemanja WNI4915, ESC/P2, IBM PPDS, ESC/P2+ESC/MC

## Rastrske pisave:

EPSON Draft 10, 12, 15 cpi  
EPSON Roman 10, 12, 15 cpi, sorazmerna  
EPSON Sans Serif 10, 12, 15 cpi, sorazmerna  
EPSON Courier 10, 12, 15 cpi  
EPSON Prestige 10, 12 cpi  
EPSON Script 10 cpi  
EPSON OCR-B 10 cpi  
EPSON Orator 10 cpi  
EPSON Orator-S 10 cpi  
EPSON Script C, sorazmerna

## Prilagodljive pisave:

EPSON Roman 10,5 pik, 8-32 pik (v korakih po 2 piki)  
EPSON Sans Serif 10,5 pik, 8-32 pik (v korakih po 2 piki)  
EPSON Roman T 10,5 pik, 8-32 pik (v korakih po 2 piki)  
EPSON Sans Serif H 10,5 pik, 8-32 pik (v korakih po 2 piki)

## Pisave za črtno kodo:

EAN-13, EAN-8, Interleaved 2 of 5, UPC-A, UPC-E, Code 39, Code 128, POSTNET

## IBM4722 posnemanje

## Rastrske pisave:

EPSON Draft 10 cpi  
EPSON Roman 10, 12, 15 cpi  
EPSON Sans Serif 10, 12, 15 cpi  
EPSON Courier 10, 12, 15 cpi  
EPSON Prestige 10, 12 cpi  
EPSON OCR-B 10 cpi

## Prilagodljive pisave:

Ni podprto

## Pisave za črtno kodo:

Ni podprto

Tabele znakov: PR2 posnemanje

ASCII

(Olivetti)

22 tabel grafičnih znakov:

International, Germany, Portugal, Spain 1, Denmark/Norway, France, Italy, Sweden/Finland, Switzerland, Great Britain, USA ASCII, Greece, Israel, Spain 2, USSR, Yugoslavia, Olivetti TCV 370, Canada, SDC, Turkey, Arabic, CIBC

(ISO)

9 tabel grafičnih znakov:

ISO 8859-1 Latin 1, ISO 8859-9 Latin 5, ISO 8859-2 Latin 2, ISO 8859-5 Cyrillic, ISO 8859-15, ISO 8859-6 Latin Arabic, ISO 8859-7 Greek, ISO 8859-8 Hebrew, OLI-UNIX

(PC)

19 tabel grafičnih znakov:

PC-437 International, PC-220 Spain 2, PC-865 Nordic, PC-Denmark/Norway, PC-Denmark OPE, PC-860 Portugal, PC-863 Canadian French, PC-850 Latin 1, PC-858 Latin Euro, PC-857 Turkish Latin 5, PC-852 Latin 2, PC-851 Greek, PC-210 Greek, PC-855 Cyrillic, PC-862 Israel, PC-864 Arabic, PC-866 Cyrillic, PC-1252 PC-WIN Latin 1, PC-1250 PC-WIN Latin 2

WNI4915 posnemanje

ASCII

Ena tabela znakov za ležeči tisk in 8 tabel z grafičnimi znaki:

Tabela za ležeči tisk,

PC 437 (US, standardna evropska), PC 850 (večjezična), ISO 8859-2, ISO 8859-5, ISO 8859-7, ISO 8859-8, ISO 8859-9, ISO 8859-15

IBM4722 posnemanje

ASCII 35 tabel grafičnih znakov:  
 CP 437 (standardna), CP808 (ruska), CP813 (grška), CP819 (latinska 1), CP850 (ZDA večjezična), CP851 (grška), CP852 (latinska 2), CP855 (cirilica 1), CP857 (latino-turška 5), CP858 (večjezična), CP860 (portugalska), CP862 (hebrejska), CP863 (francosko-kanadska), CP864 (arabska), CP865 (nordijska), CP866 (ruska :cirilica 2), CP867 (hebrejska), CP869 (grška), CP872 (cirilica 1), CP874 (tajska s podaljšano TIS), CP876 (OCR A), CP877 (OCRB), CP912 (latinska2), CP913 (latinska 3), CP915 (cirilica), CP916 (hebrejska), CP920 (latinska 5 :turška), CP923 (latinska9 :latinska 1 z evropsko), CP1161 (tajska), CP1250 (latinska 2), CP1251 (cirilica), CP1252 (latinska 1), CP1253 (grška), CP1254 (turška), CP1257 (baltiško rimska)

Posnemanja ESC/P2, IBM PPDS in ESC/P2+ESC/MC

ASCII (Samo za razširjen evropski model) Ena tabela znakov za ležeči tisk in 39 tabel z grafičnimi znaki:  
 Tabela za ležeči tisk, PC437 (US, standardna evropska), PC850 (večjezična), PC437 (grška), PC853 (turška), PC855 (cirilica), PC852 (vzhodnoevropska), PC857 (turška), PC866 (ruska), PC869 (grška), MAZOWIA (poljska), Code MJK (CSFR), ISO 8859-7 (latinska/grška), ISO Latin 1T (turška), Bulgaria (bolgarska), PC 774 (LST 1283:1993), Estonia (estonska), ISO 8859-2, PC 866 LAT. (latvijska), PC 866 UKR (ukrajinska), PC860 (portugalska), PC861 (islandska), PC865 (nordijska), PC864 (arabska), PC APTEC (arabska), PC 708 (arabska), PC 720 (arabska), PCAR864 (arabska), PC863 (kanadsko-francoska), BRASCII, Abicom, Roman 8, ISO Latin 1, PC858, ISO 8859-15, PC771 (Lithuania), PC437 Slovenia, PC MC, PC1250, PC1251, KZ 1048

Nabor znakov: 14 mednarodnih naborov znakov in en nabor znakov Legal:  
 USA, France, Germany, UK, Denmark I, Sweden, Italy, Spain I, Japan, Norway, Denmark II, Spain II, Latin America, Korea, Legal

## Električne specifikacije

	Model 100–240 V	Model 220–240 V
Nazivna napetost	100–240 V izmenične napetosti	220–240 V izmenične napetosti

	<b>Model 100–240 V</b>	<b>Model 220–240 V</b>
Vhodna napetost	90–264 V izmenične napetosti	165–264 V izmenične napetosti
Nazivna frekvenca	50–60 Hz	
Vhodna frekvenca	49,5–60,5 Hz	
Nazivni tok	2,0–1,0 A (največ 5,0–1,9 A, odvisno od vrste znakov)	1,0 A (največ 2,6 A, odvisno od vrste znakov)
Poraba energije (povezava USB)	100–120 V izmenične napetosti: Približno 78 W (vzorec črk ISO/IEC 10561) Približno 16,2 W v stanju pripravljenosti Približno 0,7 W v stanju spanja * 0,1 W v izklopljenem stanju  220–240 V izmenične napetosti: Približno 78 W (vzorec črk ISO/IEC 10561) Približno 16,3 W v stanju pripravljenosti Približno 0,8 W v stanju spanja * 0,1 W v izklopljenem stanju	Približno 77 W (vzorec črk ISO/IEC 10561) Približno 16,6 W v stanju pripravljenosti Približno 0,8 W v stanju spanja * 0,1 W v izklopljenem stanju

\* Ko v spodaj navedenih razmerah preteče nastavljen čas, tiskalnik preklopi v stanje spanja.

- ni napaka.

- Ni podatkov v medpomnilniku za vhodne podatke.

### **Opomba:**

*Napetost za tiskalnik je navedena na nalepki na hrbtni strani tiskalnika.*

## **Delovne razmere**

	<b>Temperatura</b>	<b>Vlažnost (brez kondenzacije)</b>
Delovanje (knjižica, navaden papir, recikliran papir in večdelni obrazci)	od 5 do 38 °C (od 41 do 100,4 °F)	od 10 do 85 % relativne vlažnosti
Shranjevanje	od -30 do 60 °C (od -22 do 140 °F)	od 0 do 85 % relativne vlažnosti

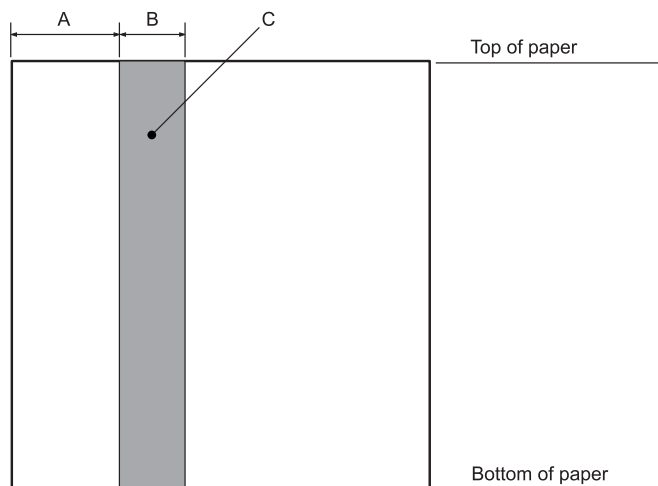


## Papir/mediji

### Papir, ki ga je mogoče uporabiti

#### Opomba:

- Knjižice, navadni papir, recikliran papir in večdelne obrazce uporabljajte pri naslednji temperaturi in vlažnosti:  
Temperatura: od 5 do 38 °C (od 41 do 100,4 °F)  
Vlažnost: od 10 do 85 % relativne vlažnosti
- Uporabljajte knjižice in papir z več kot 60 % odbojnostjo.
- Ne vstavljajte pomečkanih knjižic ali takšnih z natrganimi šivi.
- Ne uporabljajte bančnih knjižic s kovinskimi deli, kot so sponke za spenjač ali kovinske sponke za papir.
- Ne uporabljajte knjižic z lepljivimi deli, kot so znamke ali nalepke.
- Ne uporabljajte knjižic, ki vsebujejo strani, manjše od platnic.
- Ne tiskajte na platnice knjižice. Tiskate lahko samo, ko je knjižica odprta.
- Če uporabite papir, ki je krajši od 110,0 mm, nastavite smer izmeta papirja na sprednjo stran tiskalnika. Tovarniško privzeta nastavitve je sprednja stran. Več informacij je dostopnih na <http://www.epson.com>.
- Ne vlagajte zvitega, prepognjenega ali zmečkanega papirja.
- Papirja ne smete preluknjati v območju od 25,0 do 40,0 mm od levega roba papirja. Glejte sliko spodaj.



A 25,0 mm

B 15,0 mm

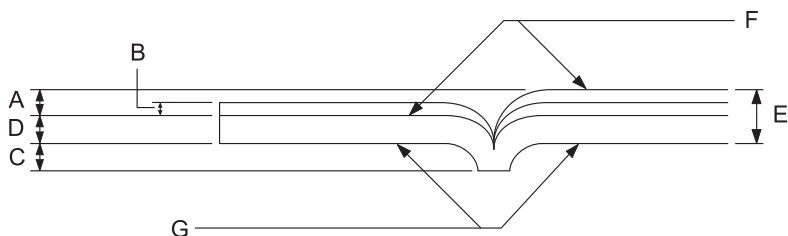
C V tem območju ne luknjajte.

- Če uporabljate gonilnik tiskalnika, je največji zgornji rob 1,0 mm (0,04 palca), največji spodnji rob pa 9,0 mm (0,36 palca).

### Knjižica

		Vodoravni pregib		Navpični pregib	
		Najmanj	Največ	Najmanj	Največ
Širina	(mm)	110	241,3	110	241,3
	(palci)	4,33	9,5	4,33	9,5
Dolžina	(mm)	127	220	85	220
	(palci)	5,0	8,66	3,35	8,66
Debelina platnice	(mm)	0,2	0,5	0,2	0,5
	(palci)	0,008	0,025	0,008	0,02
Debelina vsake strani	(mm)	0,1	0,15	0,1	0,15
	(palci)	0,004	0,006	0,004	0,006
Teža	(g/m <sup>2</sup> )	95	116	95	116
	(lb)	25	31	25	31
Kakovost		Navaden papir			

### Debelina knjižice



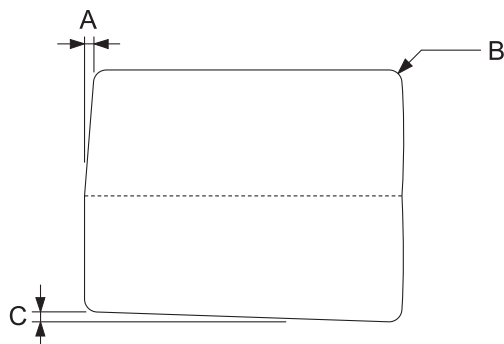
A Manj kot 1,5 mm

B 0,1 do 0,15 mm

C Manj kot 0,6 mm

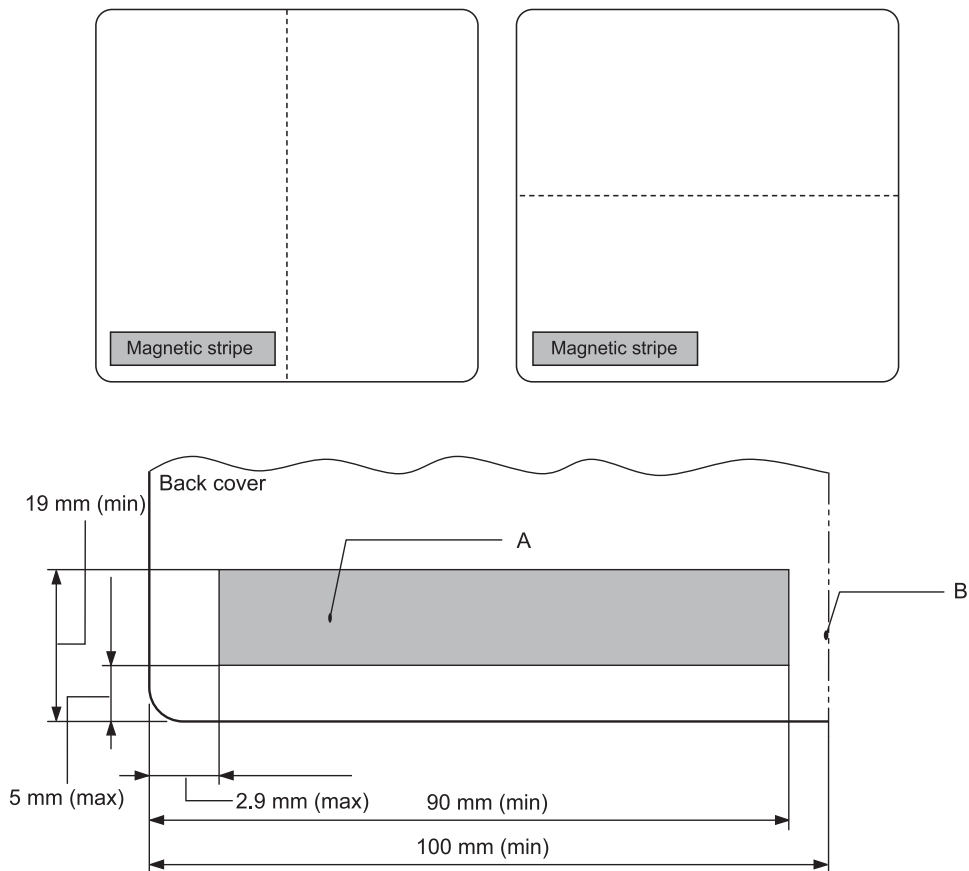
- D 0,2 do 0,5 mm
- E Manj kot 2,0 mm
- F stran za tisk
- G Ne tiskajte na to stran.

Nagib knjižice



- A Manj kot 0,3 mm
- B R2 do 5 mm
- C Manj kot 0,3 mm

### Položaj magnetnega traku



A Najmanjše področje magnetnega traku

B Šiv ali desna stran

### Posamezni listi

		Izmet spredaj		Izmet zadaj	
		Najmanj	Največ	Najmanj	Največ
Širina	(mm) (palci)	65 2,6	245 9,6	65 2,6	245 9,6
Dolžina	(mm) (palci)	67 2,64	297/(450)* 11,69/(17,72)*	142 5,59	297/(450)* 11,69/(17,72)*

Debelina	(mm) (palci)	0,065 0,0025	0,19 0,0074	0,065 0,0025	0,19 0,0074
Teža	(g/m <sup>2</sup> ) (lb)	52 14	157 42	52 14	157 42
Kakovost	Navaden in recikliran papir				

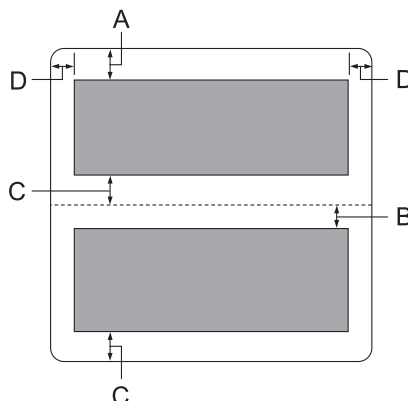
\* Številke v oklepajih so največje dovoljene dolžine.

### Večdelni obrazci na posameznih listih

		Izmet spredaj		Izmet zadaj	
		Najmanj	Največ	Najmanj	Največ
Širina	(mm) (palci)	65 2,6	245 9,6	65 2,6	245 9,6
Dolžina	(mm) (palci)	67 2,64	297 11,69	142 5,59	297 11,69
Izvodi	1 izvornik + 6 kopij				
Skupna debelina	(mm) (palci)	0,12 0,0047	0,53 0,021	0,12 0,0047	0,53 0,021
Teža enega lista večdelnega obrazca	(g/m <sup>2</sup> ) (lb)	40 12	58 15	40 12	58 15
Kakovost	Samokopirni večdelni obrazci, linijsko lepljeni na vrhu ali na eni strani obrazca				

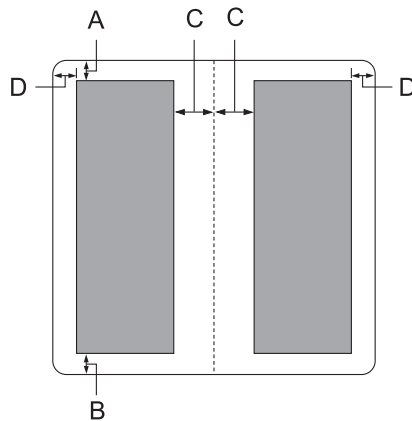
### Priporočeno področje tiskanja

#### Knjižice (vodoraven pregib)

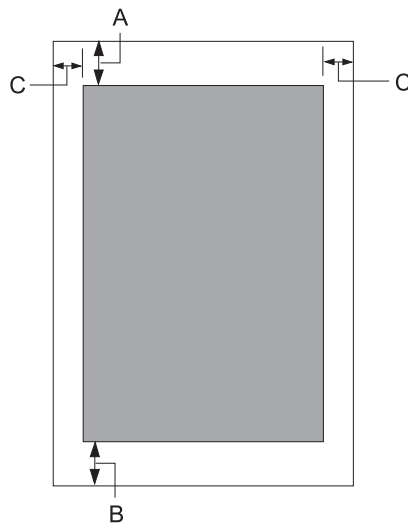


- A Najmanjši zgornji rob zgornje strani je 1,0 mm (0,04 palca).
  - B Najmanjši zgornji rob spodnje strani je 4,7 mm (0,19 palca).
  - C Najmanjši spodnji rob zgornje in spodnje strani je 5,0 mm (0,2 palca).
  - D Najmanjši levi in desni rob je 3,0 mm (0,12 palca).
- \*Pri posnemanju WNI4915 je najmanjša širina 2,54 mm (0,1 palca).

### Knjižice (navpičen pregib)



- A Najmanjši zgornji rob je 1,0 mm (0,04 palca).
  - B Najmanjši spodnji rob je 5,0 mm (0,2 palca).
  - C Najmanjši levi in desni rob v območju tiskanja je 3,8 mm (0,15 palca).
  - D Najmanjši levi in desni rob zunaj območja tiskanja je 3,0 mm (0,12 palca).
- \*Pri posnemanju WNI4915 je najmanjša širina 2,54 mm (0,1 palca).

*Posamezni listi (vključno z večdelnimi obrazci)*

- A Najmanjši zgornji rob je 1,0 mm (0,04 palca).
- B Najmanjši spodnji rob je 3,1 mm (0,12 palca).
- C Najmanjši levi in desni rob je 3 mm (0,12 palca).  
\*Pri posnemanju WNI4915 je najmanjša širina 2,54 mm (0,1 palca).

### ***Bralnik/zapisovalnik magnetnega traku (samo modeli za branje magnetnih trakov in zapisovanje nanje)***

Vodoravni bralnik/zapisovalnik magnetnega traku se uporablja za branje in zapisovanje podatkov na magnetnem traku bančnih knjižic. Več podrobnosti o tej napravi najdete v specifikacijah v nadaljevanju.

***Opomba:***

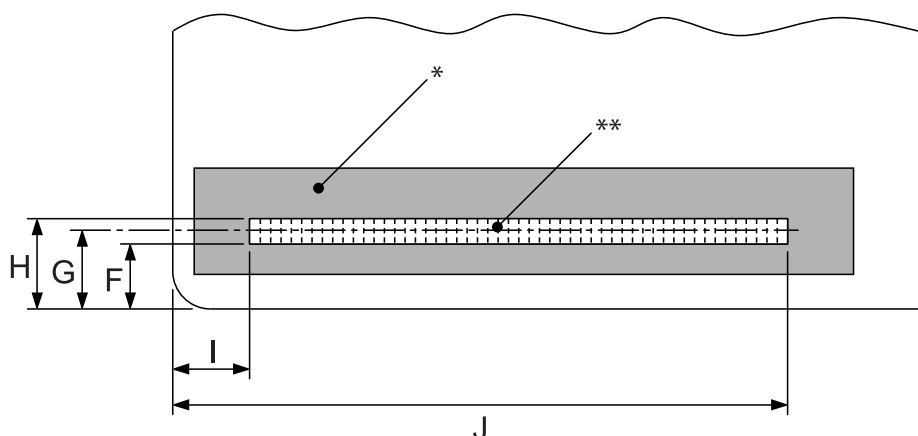
*Bralnik/zapisovalnik magnetnega traku je nameščen samo vodoravno.*

Koda zapisovanja	Binarno kodirana desetiška števila (BCD), 4 podatkovni biti 1 parnostni kontrolni bit VRC
Zapisljivi znaki	stolpec 3 tabele ASCII

Zapisljivi formati	IBM3604, DIN/ISO, ISO7811, IBM4746, ANSI, HT-2751-CIZ, ISO8484
Širina zapisane proge na traku	9,7 mm
Širina prebrane proge na traku	1,1 mm
Hitrost medija	340 mm/sekundo
Število ponovnih poskusov	1 ali 3
Podvojitvev polja	DA ali NE

### Zapisljivo področje

Hrbtna stran:



\*: področje magnetnega traku

\*\* : zapisljivo področje

	F (največ)	G	H (najmanj)	I	J (največ)
<b>DIN/ISO, ANSI</b>	12,5	13,9	15,5	9,5	85
<b>IBM3604</b>	8,9	10,4	11,9	10,4	81,3
<b>ISO7811</b>	8,9	10,4	11,9	14,8	—
<b>IBM4746</b>	8,9	10,4	11,9	9,8	—
<b>ISO8484</b>	12,5	13,9	15,3	9,5	85



	<b>F (največ)</b>	<b>G</b>	<b>H (najmanj)</b>	<b>I</b>	<b>J (največ)</b>
<b>HT-2751-CIZ</b>	7,4	8,8	10,2	12,6	—

## Specifikacija zapisljivih formatov

### Posnemanje PR2 in način ESC/P2+ESC/MC

	<b>DIN/ISO, ISO8484</b>	<b>IBM3604</b>	<b>ANSI</b>
<b>Bitna gostota</b>	210 bpi ± 5 %	210 bpi ± 5 %	210 bpi ± 5 %
<b>Smer zapisovanja</b>	Od leve proti desni	Od leve proti desni	Od leve proti desni
<b>Preambula</b>	20 bitov	20 bitov	20 bitov
<b>SOM (Začetni zapis)</b>	D	B	B
<b>Zapisljivi znaki</b>	0-9, A, B, C, D, E	0-9, A, B, D, E	0-9, A, B, C, D, E
<b>EOM (Zaključni zapis)</b>	F	F ali C	F
<b>Parnost LRC</b>	soda	soda	soda
<b>Postambula</b>	20 bitov	20 bitov	20 bitov
<b>Največje število zapisljivih znakov (1 bloka)</b>	105 znakov	105 znakov	105 znakov
<b>Največje število zapisljivih znakov (2 bloka)</b>	45 znakov	45 znakov	45 znakov
<b>Število ločil</b>	60 bitov	120 bitov	60 bitov
<b>Sredina navpičnega položaja</b>	13,9 mm	10,4 mm	13,9 mm
<b>Vodoravni začetni položaj (od levega roba)</b>	9,5 mm	10,4 mm	9,5 mm

	<b>ISO7811</b>	<b>IBM4746</b>	<b>HT-2751-CIZ</b>
<b>Bitna gostota</b>	75 bpi ± 5 %	210 bpi ± 5 %	105 bpi ± 5 %
<b>Smer zapisovanja</b>	Od leve proti desni	Od leve proti desni	Od desne proti levi
<b>Preambula</b>	20 bitov	20 bitov	55 bitov
<b>SOM (Začetni zapis)</b>	B	BA	F
<b>Zapisljivi znaki</b>	0-9, A, D, E	0-9, D	0-9

	<b>ISO7811</b>	<b>IBM4746</b>	<b>HT-2751-CIZ</b>
<b>EOM (Zaključni zapis)</b>	F	F ali C	F
<b>Parnost LRC</b>	soda	soda	liha
<b>Postambula</b>	20 bitov	20 bitov	40 bitov
<b>Največje število zapisljivih znakov (1 bloka)</b>	37 znakov	105 znakov	60 znakov
<b>Največje število zapisljivih znakov (2 bloka)</b>	23 znakov	45 znakov	27 znakov
<b>Število ločil</b>	120 bitov	120 bitov	10 bitov
<b>Sredina navpičnega položaja</b>	10,4 mm	10,4 mm	8,8 mm
<b>Vodoravni začetni položaj (od levega roba)</b>	14,8 mm	9,8 mm	12,6 mm

### WNI4915 posnemanje

	<b>DIN</b>	<b>IBM1</b>	<b>IBM2</b>
<b>Bitna gostota</b>	210 bpi ± 5 %	210 bpi ± 5 %	210 bpi ± 5 %
<b>Smer zapisovanja</b>	Od leve proti desni	Od leve proti desni	Od leve proti desni
<b>Preambula</b>	61 bitov	61 bitov	61 bitov
<b>SOM (Začetni zapis)</b>	D	B	B
<b>Zapisljivi znaki</b>	0-9, A, B, C, D, E	0-9, A, B, D, E	0-9, A, B, D, E
<b>EOM (Zaključni zapis)</b>	F	C	F
<b>Parnost LRC</b>	soda	soda	soda
<b>Postambula</b>	64 bitov	154 bitov	154 bitov
<b>Največje število zapisljivih znakov (1 bloka)</b>	—	—	—
<b>Največje število zapisljivih znakov (2 bloka)</b>	45 znakov	36 znakov	36 znakov
<b>Število ločil</b>	60 bitov	60 bitov	60 bitov
<b>Sredina navpičnega položaja</b>	14,0 mm	11,0 mm	11,0 mm

	<b>DIN</b>	<b>IBM1</b>	<b>IBM2</b>
<b>Vodoravni začetni položaj (od levega roba)</b>	14,8 mm	14,8 mm	14,8 mm

	<b>105 znakov</b>	<b>ISO7811</b>
<b>Bitna gostota</b>	210 bpi ± 5 %	75 bpi ± 5 %
<b>Smer zapisovanja</b>	Od leve proti desni	Od leve proti desni
<b>Preambula</b>	61 bitov	21 bitov
<b>SOM (Začetni zapis)</b>	D	B
<b>Zapisljivi znaki</b>	0-9, A, B, C, D, E	0 - 9, A, E
<b>EOM (Zaključni zapis)</b>	F	F
<b>Parnost LRC</b>	soda	soda
<b>Postambula</b>	64 bitov	24 bitov
<b>Največje število zapisljivih znakov (1 bloka)</b>	105 znakov	35 znakov
<b>Največje število zapisljivih znakov (2 bloka)</b>	—	—
<b>Število ločil</b>	—	—
<b>Sredina navpičnega položaja</b>	14,0 mm	14,0 mm
<b>Vodoravni začetni položaj (od levega roba)</b>	14,8 mm	14,8 mm

## **Tabela pretvorb znakov**

*Posnemanje PR2 in način ESC/P2+ESC/MC*

<b>Znk</b>	<b>ASCII</b>	<b>Linij-ska ko-da</b>	<b>Funkcija</b>		<b>Kode zapisov</b>				
			<b>DIN/ISO, ISO8484</b>	<b>IBM3604</b>	<b>VRC</b>	<b>BIT4</b>	<b>BIT3</b>	<b>BIT2</b>	<b>BIT1</b>
0	0	30H	znk	znk	1	0	0	0	0
1	1	31H	znk	znk	0	0	0	0	1

2	2	32H	znk	znk	0	0	0	1	0
3	3	33H	znk	znk	1	0	0	1	1
4	4	34H	znk	znk	0	0	1	0	0
5	5	35H	znk	znk	1	0	1	0	1
6	6	36H	znk	znk	1	0	1	1	0
7	7	37H	znk	znk	0	0	1	1	1
8	8	38H	znk	znk	0	1	0	0	0
9	9	39H	znk	znk	1	1	0	0	1
A	:	3AH	znk	znk	1	1	0	1	0
B	;	3BH		SOM	0	1	0	1	1
			znk	znk					
C	<	3CH		EOM	1	1	1	0	0
			znk	—					
D	=	3DH	SOM		0	1	1	0	1
			znk	znk					
E	>	3EH	znk	znk	0	1	1	1	0
F	?	3FH	EOM	EOM	1	1	1	1	1

\* znk pomeni besedilni znak.

Znk	ASCII	Linij-ska ko-da	Funkcija		Kode zapisov				
			ANSI	ISO7811	VRC	BIT4	BIT3	BIT2	BIT1
0	0	30H	znk	znk	1	0	0	0	0
1	1	31H	znk	znk	0	0	0	0	1
2	2	32H	znk	znk	0	0	0	1	0
3	3	33H	znk	znk	1	0	0	1	1
4	4	34H	znk	znk	0	0	1	0	0
5	5	35H	znk	znk	1	0	1	0	1

6	6	36H	znk	znk	1	0	1	1	0
7	7	37H	znk	znk	0	0	1	1	1
8	8	38H	znk	znk	0	1	0	0	0
9	9	39H	znk	znk	1	1	0	0	1
A	:	3AH	znk	znk	1	1	0	1	0
B	;	3BH	SOM	SOM	0	1	0	1	1
			znk	—					
C	<	3CH	znk	—	1	1	1	0	0
			znk	—					
D	=	3DH	znk	znk	0	1	1	0	1
E	>	3EH	znk	znk	0	1	1	1	0
F	?	3FH	EOM	EOM	1	1	1	1	1

\* znk pomeni besedilni znak.

Znk	ASCII	Linij- ska ko- da	Funkcija		Kode zapisov				
			IBM4746	HT-2751-CIZ	VRC	BIT4	BIT3	BIT2	BIT1
0	0	30H	znk	znk	1	0	0	0	0
1	1	31H	znk	znk	0	0	0	0	1
2	2	32H	znk	znk	0	0	0	1	0
3	3	33H	znk	znk	1	0	0	1	1
4	4	34H	znk	znk	0	0	1	0	0
5	5	35H	znk	znk	1	0	1	0	1
6	6	36H	znk	znk	1	0	1	1	0
7	7	37H	znk	znk	0	0	1	1	1
8	8	38H	znk	znk	0	1	0	0	0
9	9	39H	znk	znk	1	1	0	0	1
A	:	3AH	SOM		1	1	0	1	0
			—	—					

B	;	3BH	SOM		0	1	0	1	1
			—	—					
C	<	3CH	EOM		1	1	1	0	0
			—	—					
D	=	3DH	znk	—	0	1	1	0	1
E	>	3EH	—	—	0	1	1	1	0
F	?	3FH		SOM	1	1	1	1	1
			EOM	EOM					

\* znk pomeni besedilni znak.

### WNI4915 posnemanje

Znk	ASCII	Linij-ska ko-da	Funkcija			Kode zapisov				
			DIN	IBM1	IBM2	VRC	BIT4	BIT3	BIT2	BIT1
0	0	30H	znk	znk	znk	1	0	0	0	0
1	1	31H	znk	znk	znk	0	0	0	0	1
2	2	32H	znk	znk	znk	0	0	0	1	0
3	3	33H	znk	znk	znk	1	0	0	1	1
4	4	34H	znk	znk	znk	0	0	1	0	0
5	5	35H	znk	znk	znk	1	0	1	0	1
6	6	36H	znk	znk	znk	1	0	1	1	0
7	7	37H	znk	znk	znk	0	0	1	1	1
8	8	38H	znk	znk	znk	0	1	0	0	0
9	9	39H	znk	znk	znk	1	1	0	0	1
A	:	3AH	znk	znk	znk	1	1	0	1	0
B	;	3BH		SOM	SOM	0	1	0	1	1
			znk	znk	znk					

C	<	3CH	SOM	EOM		1	1	1	0	0
			znk	—	—					
D	=	3DH	znk	znk	znk	0	1	1	0	1
E	>	3EH	znk	znk	znk	0	1	1	1	0
F	?	3FH	EOM	—	EOM	1	1	1	1	1

\* znk pomeni besedilni znak.

Znk	ASCII	Linij- ska ko- da	Funkcija		Kode zapisov				
			105 znakov	ISO7811	VRC	BIT4	BIT3	BIT2	BIT1
0	0	30H	znk	znk	1	0	0	0	0
1	1	31H	znk	znk	0	0	0	0	1
2	2	32H	znk	znk	0	0	0	1	0
3	3	33H	znk	znk	1	0	0	1	1
4	4	34H	znk	znk	0	0	1	0	0
5	5	35H	znk	znk	1	0	1	0	1
6	6	36H	znk	znk	1	0	1	1	0
7	7	37H	znk	znk	0	0	1	1	1
8	8	38H	znk	znk	0	1	0	0	0
9	9	39H	znk	znk	1	1	0	0	1
A	:	3AH	znk	znk	1	1	0	1	0
B	;	3BH	znk	SOM	0	1	0	1	1
				—					
C	<	3CH	SOM		1	1	1	0	0
			znk	—					
D	=	3DH	znk	—	0	1	1	0	1
E	>	3EH	znk	znk	0	1	1	1	0

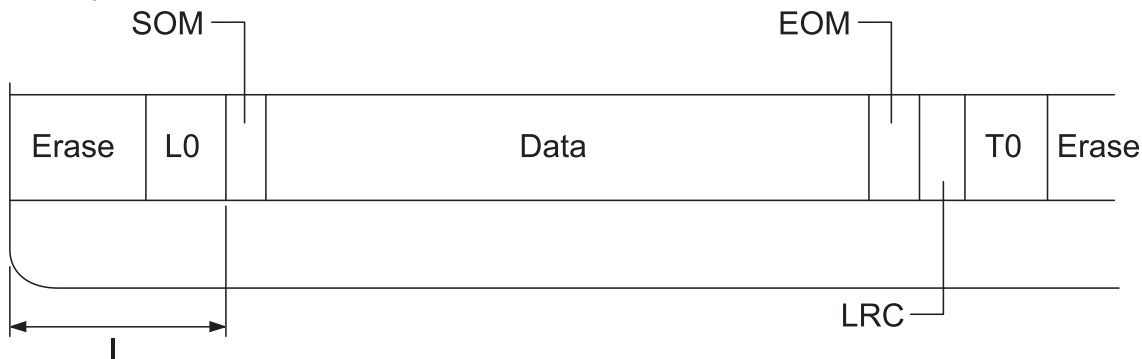
F	?	3FH	EOM	EOM	1	1	1	1	1
---	---	-----	-----	-----	---	---	---	---	---

\* znk pomeni besedilni znak.

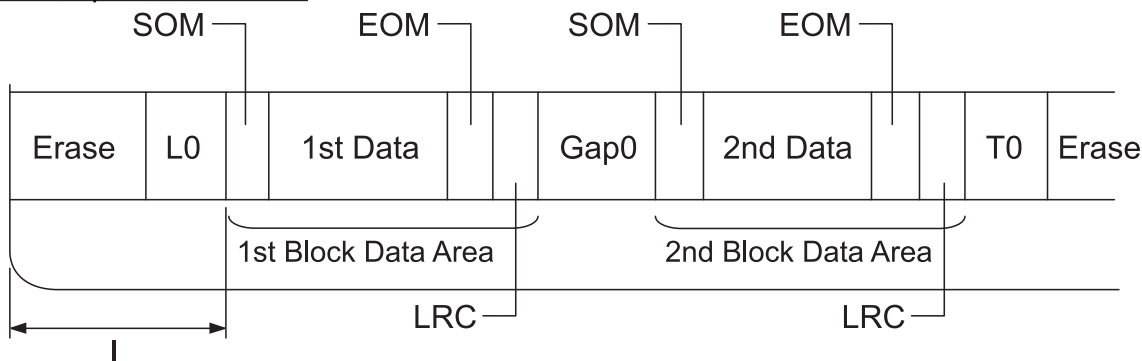
### ***Oblika zapisa na magnetnem traku***

*DIN/ISO, IBM3604, ANSI, ISO7811, IBM4746 in ISO8484*

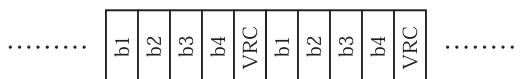
#### Oblika zapisa z 1 blokoma



#### Oblika zapisa z 2 blokoma



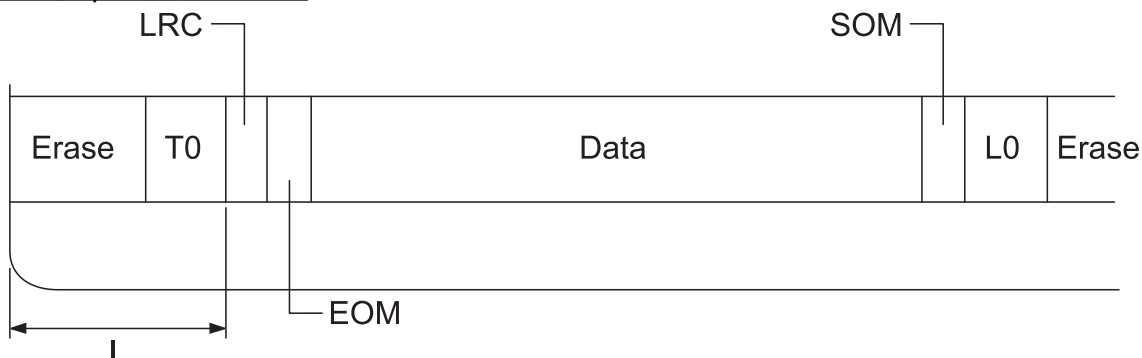
#### Smer bitnega vzorca



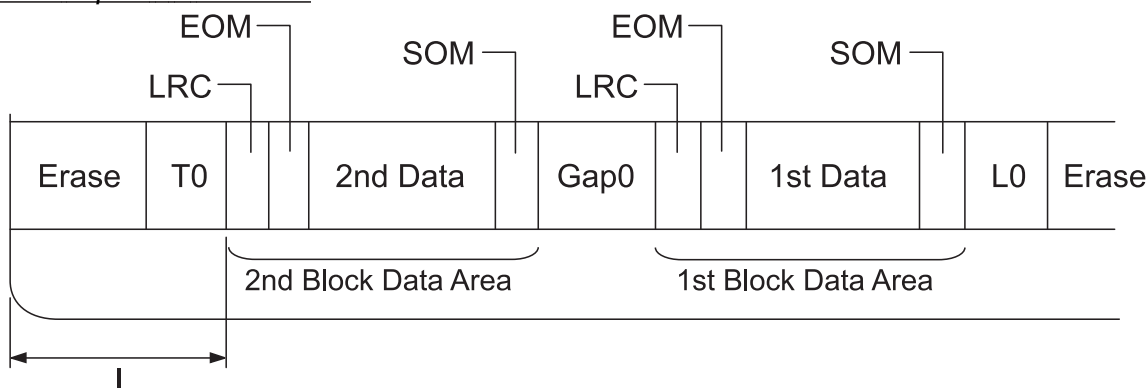


HT-2751-CIZ

Oblika zapisa z 1 blokoma



Oblika zapisa z 2 blokoma



Smer bitnega vzorca



**Tehnični podatki optičnega bralnika (samo modeli z optičnim bralnikom)**

**Splošno**

Vrsta optičnega bralnika

Podajanje dokumentov

Način optičnega branja

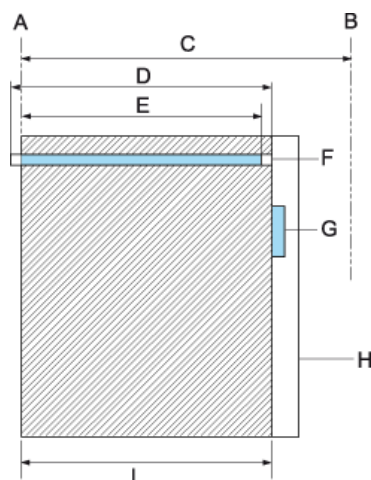
Premikanje papirja in fiksna glava za optično branje

Fotoelektrična naprava	CIS
Največje efektivno število slikovnih pik	5.100 slikovnih pik (600 dpi)
Velikost dokumenta	Največ: 215,9 x 355,6 mm (8,5 x 14,0 palcev) Najmanj: 65,0 x 67,0 mm (2,6 x 2,6 palca)
Izhodna ločljivost	600 dpi/300 dpi/200 dpi (strojna oprema)
Vir svetlobe	LED (rdeča, zelena, modra)
Življenjska doba optičnega bralnika	Dvesto tisoč optično prebranih kopij

## Območje, ki ga je mogoče optično prebrati

### Opomba:

- Pri optičnem branju vstavite papir tako, da je levi rob poravnan z levo stranjo reže.
- Optično lahko preberete papir, ki je širok največ 216 mm (8,5 palca).
- Območja na desni strani vodila robov optičnega bralnika ni mogoče optično prebrati.



A Levi rob poti papirja

B Desni rob poti papirja

C	245 mm
D	Območje, ki ga je mogoče optično prebrati (219,38 mm)
E	Območje slikovnih pik, omogočeno za optično branje (216 mm)
F	CIS
G	vodilo robov optičnega bralnika
H	papir
I	območje za optično branje

---

## **Tehnični podatki zvezdišča USB (samo modeli z zvezdiščem USB)**

Vrsta vmesnika	Univerzalno zaporedno vodilo (USB), revizija specifikacije 2.0
Električni standard	Polna hitrost (Full Speed) (12 Mbit na sekundo) in visoka hitrost (Hi-Speed) (480 Mbit na sekundo) v skladu s specifikacijo za univerzalno zaporedno vodilo (USB), revizija 2.0
Vrsta priključka	Dva priključka Type A
Napajanje	Napajanje prek vodila (največ 100 mA za vsak priključek)

---

## **Standardi in odobritve**



### **Opozorilo:**

- Izdelek sodi v razred A. V domačem okolju lahko izdelek povzroči radijske motnje. V tem primeru mora uporabnik ustrezno ukrepati.*
- Če v tiskalnik priključite neoklopljeni vmesniški kabel, naprava ne bo več v skladu s standardi o elektromagnetni združljivosti (EMC).*
- Opozarjamo vas, da lahko zaradi sprememb ali prilagoditev, ki jih družba Seiko Epson Corporation ni izrecno odobrila, izgubite pravico do uporabe te opreme.*

## Varnostne odobritve

Varnost	IEC/EN62368-1
Elektromagnetna združljivost	EN55032 (CISPR obj. 32) razred A

## Za uporabnike v ZDA in Kanadi

Varnost	UL60950-1 CAN/CSA-C22.2 št. 60950-1
Elektromagnetna združljivost	FCC, del 15, poddel B, razred A CAN/CSA-CEI/IEC 22.2 CISPR obj. 32 razred A

### Opomba:

- Ta oprema je bila preizkušena in izpolnjuje omejitve za digitalne naprave razreda A, določene v 15. delu pravil agencije FCC. Namen omejitev je zagotoviti razumno zaščito pred škodljivimi motnjami, kadar se oprema uporablja v poslovnem okolju.
- Ta oprema proizvaja, uporablja in lahko oddaja radiofrekvenčno energijo, zato lahko, če ni nameščena in uporabljena v skladu z navodili za uporabo, povzroči škodljive motnje radijskih komunikacij. Obstaja verjetnost, da bi uporaba opreme v bivalnem okolju lahko povzročila škodljive motnje, ki bi jih uporabnik moral odpraviti na lastne stroške.

## Za uporabnike v Evropi

Ti modeli imajo oznako CE in so skladni z vsemi veljavnimi direktivami EU. Za podrobnejše informacije obiščite naslednje spletno mesto, kjer je objavljena celotna deklaracija o skladnosti skupaj s sklici na direktive in usklajene standarde, na podlagi katerih je izdana izjava o skladnosti.

<https://www.epson.eu/conformity>

PB51A

